



ZPRÁVODAJ BENÁTECKA

číslo: 9

ročník: 28

cena: 7 Kč

8. září 2004

Partnerská smlouva s Roßdorfem podepsána

V pionýrských dobách roku 1992 byly na podnět německé strany nastoleny přátelské vztahy mezi okresy Darmstadt-Dieburg, Zwickau a Mladá Boleslav. Při přátelské návštěvě zmíněných německých okresů starosty osmi měst a dalšími představiteli Mladoboleslavska začaly vznikat i neformální dvoustranné vztahy mezi obcemi těchto okresů. Město Benátky nad Jizerou začalo postupně jednat s obcí Reinsdorf (5,5 tisíce obyvatel, předměstí Zwickau) a obcí Roßdorf (12 ti-

síc obyvatel, 7 km od Darmstadtu).

Vztahy s Reinsdorfem se vyvíjely intenzivněji hlavně proto, že občané obou obcí měli společnou minulost. Mohli jsme vzájemně porovnávat vývoj v obou místech, velkého přítele jsme poznali ve Steffenu Ludwigovi, starostovi obce. V roce 1996 jsme podepsali partnerskou smlouvu a její znění postupně naplňujeme (společná účast našich žáků v programu Komenius, přátelství hasičů atd.).

Dokončení na str. 4



Podpis partnerské smlouvy - Christel Sprössler, starostka Roßdorfu a Jaroslav Král, starosta Benátek nad Jizerou Foto Magdalena Dědková



Ve středu 1. září začal nový školní rok 2004/2005. V ZŠ Pražská se slavnostní zahájení konalo na školním hřišti (foto nahoře). Prvníáčky na první cestě do školy doprovází jejich rodiče. Tak tomu bylo i v ZŠ Husovo náměstí.



Letní prázdniny skončily, ve školách je opět rušno

Zahájení nového školního roku

První den školního roku 2004/05 svítilo školákům na cestu sluníčko. Ti, kteří šli do školy úplně poprvé - žáci prvních tříd, přicházeli za doprovodu rodičů i prarodičů. V dětských očích se odrážela zvědavost, očekávání, ale i obavy a někde se zaleskly i slzičky. Nejistota z nového a neznámého prostředí bude jistě rychle rozptýlena, ve škole budou noví kamarádi

a kamarádky, zajímavé učení a paní učitelky, které mají pochopení pro dětskou dušičku.

V letošním roce byly v Základní škole na Husově náměstí otevřeny dvě první třídy po osmnácti žácích - v 1. A je třídní učitelkou Ludmila Novotná, v 1. B Květoslava Jará. V Základní škole Pražská ulice byly otevřeny také dvě první třídy s 24 a 23 žáky. Třídními učitelkami jsou Jana Mlčochová a Jana Mouchová.

Základní škola Husovo náměstí

Stavební skupina města ještě o prázdninách dokončila stavební úpravy v prvním patře školní budovy. Vznikla tak nová, lépe umístěná ředitelna, nové prostory sekretariátu, které usnadní jeho řádný provoz, nový školní archiv a zasedací místnost. Zbývá dokončit úpravy sociálního zařízení v přízemí budovy, které nezasahují do provozu školy.

Pokračování na str. 2

Ředitelé Základní školy Husovo náměstí a Základní školy Pražská vyhláší pro své žáky ředitelské volno na pondělí 27. září 2004

V tomto čísle najdete:

Skautské prázdniny	str. 5
Benátky očima výtvarníků	str. 6
Deset let skládky	str. 10 - 11
Výslech na faře	str. 12 - 13
Benátecký hokej	str. 18 - 19

Z deníku Policie ČR

Trestní stíhání dvou mladíků ve věku 19 a 22 let bylo zahájeno 6. srpna. Je jim kladeno za vinu, že koncem května vnikli do objektu firmy Skol SP Dražice, s.r.o., kde odcizili a na přivázném vozíku za vlastním vozidlem odvezli štetovnice značky Larsen - Nielsen, které se pokusili odevzdat do výkupny Sběrných surovin v Benátkách nad Jizerou. Dále bylo prokázáno, že v blízkosti motorestu Tempo odcizili pro poruchu odstavné osobní motorové vozidlo Š 105, které částečně demontovali a poté odevzdali do soukromé sběry druhotných surovin ve Zdětině.

Z trestného činu krádeže byl obviněn osmdvacetiletý muž z Předměřic nad Jizerou. Jmenovaný - řidič nákladního vozidla - násilně vnikal při přepravě součástek motorových vozidel ze skladu ke konečnému spotřebiteli do přepravních klecí, z nichž odcizil náhradní díly v hodnotě téměř milion korun. Část odcizených věcí byla zajištěna při domovní prohlídce.

Dvaadvacetiletý muž v Předměřicích nad Jizerou fyzicky napadl po předchozí slovní rozepři mladíka, kterému způsobil zlomeninu kotníku. Doba léčení bude trvat déle než čtyři měsíce. Policejním radou byl obviněn z trestného činu výtržnictví a ublížení na zdraví podle paragrafu 202/1 a 221/1 trestního zákona.

Z podvodu byl policisty obviněn pachatel, který uzavřel ústní dohodu s majitelem vyřazeného stavebního stroje (buldozeru) o zprostředkování jeho prodeje. Stavební stroj převzal a po jeho rozřezání prodal do výkupny Kovošrotu v Mladé Boleslavi za 36 tisíc korun. Utržené peníze si ponechal pro vlastní potřebu a dohodnutý podíl z prodeje i přes urgence majiteli nepředal.

V období od 3. července letošního roku došlo na území působnosti benáteckého obvodního oddělení ke čtyřem případům vloupání do stavebních buněk, skladů a maríngotek na stavenišťích rodinných domků. Pachatel páčil mříže oken a zámky dveří a kradl sekací kladiva, bourací kladivo, elektrické vrtačky, kompresor k omítačce, prodlužovací kabely, přímotopy, radiátory a drobný stavební materiál, čímž způsobil majitelům škodu za téměř 200 tisíc korun. Z uvedených skutků byl nyní obviněn 19letý mladík z Mladé Boleslavi. Je stíhán pro trestné činy krádeže podle § 247/1b, 2 trestního zákona.

mjr. Jiří Drak,
vedoucí obvodního oddělení

LETNÍ PRÁZDNINY SKONČILY,...

Pokračování ze str. 1.

Základní škola, Pražská ulice

Firma AB stav Praha zajistila v průběhu prázdnin v Základní škole v Pražské ulici přístavbu šaten ve staré školní budově. Tím jsou vytvořeny vhodné podmínky provozu v šatnách pro všechny žáky v této budově.

Stavební skupina města odstranila rozpadající se ohradní zeď mezi areálem školy a sousední nemovitostí a vystavěla novou. Na nové školní budově byla opravena střecha. Práce provedla firma Gekon Chomutov.

Kostel Narození Panny Marie v zámeckém areálu

Firma Dalibor Frňka, Frýdek - Místek dokončuje opravu ochozu zámecké věže, oprava omítky věže postupuje směrem dolů a v letošním roce bude dokončena až k římse nad přízemím. Barevné řešení omítky je shodné s barvou na zámecké budově. Dřevěné malované ciferníky hodin na věži se restaurují, zábradlí na ochoze věže bylo odmontováno, pozinkováno, poškozené prvky byly vyměněny, bylo provedeno nové kotvení a nátěr. Vzhledem

k provedené úpravě podlahy ochozu byly sloupky zábradlí oproti původnímu stavu prodlouženy. V současné době je zábradlí opět namontováno na ochozu. Na lodi kostela je dokončena oprava krovů, položena nová prejzová krytina, provedeno měděné oplechování. Víkře na střeše byly vyměněny za nové.

Husovo náměstí čp. 60

Firma FAS Maniny Praha zahájila opravu oken a fasády na čelní stěně domu čp. 60 na Husově náměstí (bývalá Občanská záložna) v polovině srpna. Okna budou opravena a opatřena novým nátěrem, venkovní křídla oken budou vzhledem k jejich velmi špatnému stavu vyměněna. Nátěr nového titanizinkového oplechování bude proveden v barvě fasády. Nápis nad výlohou se zakonzervují překrytím nátěru, a tím zachovají pro budoucí dobu. Plastický nápis „Občanská záložna“, který označoval původní využití objektu, bude obnoven. V současné době jsou v uvedeném domě dva nebytové prostory a pět bytů, z nichž tři jsou situovány smě-

rem do Husova náměstí. Dům čp. 60 na Husově náměstí byl postaven v roce 1905 v secesním slohu podle projektu Josefa Podařila.

Husovo náměstí čp. 39 - vyčištění fasády

Pro letošní rok bylo do plánu prací zařazeno také vyčištění travertinového obkladu na budově čp. 39 (Záložna), a to na stěně do Husova náměstí. Čištění provádí dodavatelská firma Beránek z Ostroměře omýváním tlakovou vodou a pomocí chemických přípravků. Poškozené části žulových obkladů okolo oken byly vyměněny a desky poškozené v místě uchycení obkladů budou doplněny kamenem.

Společenský sál Záložna

Koncem srpna skončila druhá etapa rekonstrukce osvětlení ve společenském sále Záložna. Dodavatelem akce byla firma JGS, s.r.o., Praha. Nevyhovující osvětlení, sloužící již přes 50 let, bylo nahrazeno osvětlením, které odpovídá podmínkám provozu divadelní scény. Celkové náklady na tuto akci dosahují výše asi 200 tisíc korun.



Rekonstrukce Občanské záložny

Fotografie Ing. Alena Kratochvílová

Podoba Občanské záložny, jak ji navrhl J. Podařil.

Stará vodárenská věž

Nadále se řeší majetkoprávní vztahy ke staré vodárenské věži. Před zahájením plánovaných prací, pro zamezení rychle pokračujícího rozpadání objektu ve Vaněčkově ulici, jichž se ujme firma Dalibor Frňka Frýdek - Místek se připravuje vyklizení zhruba metrové vrstvy holubího trusu, který se tady během ubíhajícího času nahromadil.

Rekonstrukce komunikace v Lipnické ulici

Dlouho očekávaná rekonstrukce komunikace v Lipnické ulici byla zahájena firmou Zeteza, s.r.o., Dolní Bousov. Povrch celé ulice bude zhotoven ze zámkové dlažby s pojízdným, barevně odlišeným chodníkem. Dodavatelská firma vy-

mění staré nevyhovující vodovodní přípojky, popřípadě i kanalizační přípojky k jednotlivým nemovitostem. V současné době pokračují zemní práce, akce bude prováděna postupně po etapách.

Oprava povrchu vozovek v ulicích Šnajdrova a Kalistova

V částech ulice Šnajdrova a Kalistova vyspraví firma M.S.B. z Mnichova Hradiště stávající nerovnosti a celý povrch vozovky opatří emulsním kalovým zákrytem. K opravě dojde ještě v září.

Oprava povrchů chodníků

Před panelovými domy čp. 600 - 601 a 602 - 603 Na Burse projdou v září opravou chodníky, které se dočkají nového asfaltového koberce.



Přístavba šaten na letním stadionu

Současně je v plánu vybudování odstavné plochy pro asi 20 automobilů v prostoru naproti výměňkové stanici v Orechovské ulici.

Příprava na zimní období

V rámci zajišťování bezpečné schůdnosti komunikací a chodníků v zimním období město v loňském roce zakoupilo a podle potřeby v ulicích rozmístilo 25 kusů nádob na zimní posyp. V letošním roce město pořídí dalších 13 nádob.

Veřejné osvětlení u dražického hradu

V současné době probíhá výběrové řízení na dodavatele této akce, jejíž realizace je plánována ještě na letošní rok. Stavební povolení je již vydáno. V prostoru současné pěší stezky vedoucí od mostu zhruba ke křižovatce na Zdětín bude nově instalováno celkem 7 sloupů veřejného osvětlení.

Druhá etapa výstavby rodinných a bytových domů

V rámci výstavby inženýrských sítí a komunikací v lokalitě Nad Vinicemi byla v trase komunikace zajištěna skrývka ornice a zeminy a pokračuje výstavba splaškové kanalizace - v současné době je položeno asi 250 metrů. Následovat budou pokládky dešťové kanalizace, vodovodu, plynovodu, elektrokabe-
lů, telefonního vedení, kabelů veřejného osvětlení a místního rozhlasu. V závěrečné fázi budou realizovány finální povrchy komunikací a chodníků. Dokončení stavby firmou H-Intes, s.r.o., Mladá Boleslav se předpokládá v letních měsících příštího roku.

Průmyslová zóna

Bylo zrealizováno prodloužení kanalizačního řadu, na který se napojila nová firma Gigasport. Ta zde vybudovala centrální sklad pro své české obchody prodávající veškeré sportovní zboží. Provoz firma zahájí v první polovině září.

Dále v průmyslové zóně buduje pro své skladovací prostory zázemí

firma Včas - velkoobchod s domácími potřebami.

Vedou se jednání s dalšími zájemci o pozemky v průmyslové zóně.

Zároveň pokračuje výběrové řízení na dodavatele prodloužení komunikací a chodníků a instalaci veřejného osvětlení v průmyslové zóně. K realizaci dojde ještě letos. Město Benátky nad Jizerou získalo na tuto akci dotaci ve výši 7 milionů korun.

Přístavba šaten na letním stadionu

Firma AB stav Praha zahájila první etapu přístavby odpovídajícího zázemí ke stávajícím šatnám na letním stadionu. Současný stav neodpovídá zdravotnickým a hygienickým podmínkám a lze jej označit jako havarijní.

Sportovní hala na Náměstí 17. listopadu

V letošním roce bude zateplena střecha na sportovní hale. V průběhu podzimních měsíců zajistí potřebné práce firma FASE Litoměřice. V příštím roce se plánuje rekonstrukce sociálního zázemí a šaten jmenované haly, nyní se připravuje projektová dokumentace.

Připravila Emilie Jeřábková



Výstavba kanalizace v lokalitě Nad Vinicemi



VÝZVA OBČANŮM

Město Benátky nad Jizerou připravuje rekonstrukci Husova náměstí, která by měla začít v příštím roce. Rádi bychom shromáždili vaše nápady, náměty, připomínky a názory, co by se na náměstí mělo zachovat, změnit nebo přidat. Husovo náměstí jako centrum památkové zóny je veřejným prostorem, proto vás - veřejnost - vyzýváme ke konstruktivnímu rozhovoru.

Vaše připomínky je možno projednat **osobně**, pomocí **e-mailu** nebo zaslat **poštou do 15. října 2004**.

Ing. Alena Kratochvílová

tel.: 326 375 329

e-mail: kratochvilova@benatky.cz

RNDr. Pavel Štifter

tel.: 326 375 314

e-mail: stifter@benatky.cz

OPRAVA

V srpnovém čísle Zpravodaje Benátecká došlo vinou redakce ke zkomolení jmen někdejších benáteckých občanů a živnostníků v článku Václava Vondry „Z Revoluční do Smetanovy“. Vzpomínka na ně byla tím značně zkreslena. Místo „řeznictví pana Krčky“ má být „pana Krčka“, místo Kristýnka Kolonová mělo být Kolocová. František Herout byl nesprávně přejmenován na Herolta a místo „Cicero-vo pekařství“ mělo být správně „Cinerovo pekařství“. Čtenářům a především autorovi článku se omlouváme.

Redakce

Partnerská smlouva s Roßdorfem podepsána

Dokončení ze str. 1

V Roßdorfu byla situace složitější. Iniciátor našeho sblížení, velice komunikativní starosta Alfred Jakoubek (čeští předkové), byl zvolen „landratem“. Jeho nástupci, starostovi Manfredu Pfeifferovi, bylo za jeho návštěvy v Praze odcizeno auto. Vztahy zůstaly i nadále přátelské, ale nespěly k podpisu partnerské smlouvy.

V loňském roce byla v Roßdorfu zvolena starostkou Christel Sprössler. Při jejím oficiální potvrzení do funkce byla dohodnuta další iniciativa vedoucí k podpisu partnerské smlouvy a při její jarní návštěvě společně s landratem Jakoubkem v Benátkách byl dohodnut i obsah a termín podpisu smlouvy.

Ve dnech 13. až 15. srpna letošního roku se zúčastnila delegace Zastupitelstva města Benátky nad Jizerou 22. Ortskernfestu v Roßdorfu. Při této příležitosti byla partnerská smlouva mezi obcí Roßdorf a městem Benátky nad Jizerou podepsána, a to 14. srpna v 11 hodin v kongresovém sále Haufpflichtkase. Podpis proběhl důstojným způsobem za účasti landrata, vedení obce, zastupitelstva a zahraničních delegací zúčastněných na Ortskernfestu. Starostka Christel Sprössler ve svém sympatickém projevu vyjádřila přání, aby naše přátelství bylo součástí mozaiky lepších se česko-německých vztahů vyjádřených ve smlouvě na úrovni obou států. Potvrdila přání obou partnerů ve vizi přátelství v budoucnosti.

Starosta Jaroslav Král krátce zhodnotil vývoj vzájemných vztahů a vyjádřil přání, aby další neformální setkání přinášela lepší poznání ve sjednocené Evropě.

Landrat Alfred Jakoubek ve svém projevu přivítal podpis smlouvy s tím, aby zbývajících 3 města



Delegace Benátek nad Jizerou s přáteli z Roßdorfu. Zleva: RNDr. Milan Procházka, Mgr. Radek Dostál, Eva Kročová (tlumočnice), RNDr. Pavel Štífer, Alfred Jakoubek (landrat), Christel Sprössler (starostka obce Roßdorf), Jaroslav Král, PhDr. Bohumil Bartoň, Karel Krimwald, Magdalena Dědková (MěÚ), Mgr. Ludmila Doležalová a Jiří Rákosník

Foto: Nadine Weygandt

okresu Mladá Boleslav (Bakov nad Jizerou, Dobruška a Dolní Bousovice) v nejbližší době rovněž našla své partnery v okrese Darmstadt-Dieburg, což bude vlastně uskutečnění jeho iniciativy.

Starosta rakouského Vösendorfu, pan Kronister, pronesl pozdravný projev za dalších 5 obcí, které mají partnerské vztahy s Roßdorfem.

Při podpisu smlouvy předal benátský starosta Jaroslav Král starostce Roßdorfu Christel Sprössler

prapor města a vázu a převzal prapor Roßdorfu s rytinou staré roßdorfské radnice. Slavnostní rámec akce podtrhl i hudební doprovod a zpěv místní umělkyně Anke Haas.

Před slavnostním podepsáním smlouvy se v malém zasedacím sále pojišťovny konala schůze komise pro partnerské vztahy za účasti všech přítomných delegací partnerských obcí. Zde se již v praxi projevil vstup České republiky do Evropské unie a také to, že se město Benátky nad Jize-

rou stává partnerem Roßdorfu. Rozhovory probíhaly ve velice přátelském duchu s tím, že se s Benátkami počítá v některých akcích plánovaných na rok 2005.

Všichni členové benátské delegace se shodli na tom, že podpis partnerské smlouvy je závazný pro reprezentaci města i České republiky do budoucnosti. Vyjádřili rovněž uznání nad důstojným a přátelským průběhem celé jejich návštěvy v Roßdorfu.

Jaroslav Král, starosta města



Landrat Alfred Jakoubek při svém slavnostním projevu a Eva Kročová, tlumočnice

Foto Magdalena Dědková



Slavnostní zahájení Ortskernfestu 14. srpna

Foto Jiří Rákosník

SKAUTSKÉ PRÁZDNINY

V zátoce „U bahenního dubu“ se malým skautíkům moc líbilo

V letošním roce nastal velký předěl v pořádání letního tábora skautským střediskem „Povodeň“ Benátky nad Jizerou. Ti starší vyslovili na začátku roku přání tábořit samostatně v lokalitě Železných hor pod městečkem Chotěboř, kde již dlouhá léta táboří naši přátelé ze střediska Brandýs nad Labem - Stará Boleslav. Byl jsem jeden z mála,



Tak se vaří na táboře...



...a tak na výpravě.

který hned na počátku dal této změně zelenou, a pak na předtáborové schůzce přesvědčil rodiče o správnosti této cesty. Nemýlil jsem se. Vše dopadlo na jedničku a oba tábory naplnily mé očekávání.

Naši nejmenší tábořili v údolí říčky Mohelky pod jedním z nejhezčích zámků naší vlasti, Sychrovem. Třicet vlčat a světlušek, deset vůdců a jedna želva tvořili osazenstvo útulného ležení, které jsme za pomoci rodičů zbudovali 3. července. Ještě další dva dny jsme pak dokončovali nezbytné táborové stavby, počínaje kuchyní a zvracečem barelů na vodu konče.

To už se ale rozeběhly oddílové celotáborové hry, kde děvčata naplňovala dobovými zvyky čtvero ročních období a chlapci prožívali dávná dobrodružství Rychlých šípů. Hlavní postavou byl opět Široko a dominantou ježek v kleci.

Ani letos nechyběly vícedenní výpravy, noční bojovky, hry a sportovní klání. Vše se podařilo, snad jen Tři bílé tesáky opět nikdo z chlapců nezískal. Je vidět, že bobřík mlčení je nad síly těch nejmenších, a tak za celou historii novodobého skautování mají tuto zkoušku odolnosti stále jen dva skauti, dnes už skoro tátové od rodin.

U závěrečného hodnotícího táboráku dostali všichni jedničku a plus k tomu jako vždy táborový kuchař Jarda a táborový školník Standa.

Tentokrát jsme tábor nebourali, ale s radostí jsme poskytli azyl skautům z Turnova, kteří tu po nás tábořili dalších čtrnáct slunečných dní, a tím jsme i naplnili skautský zákon, který říká, že skaut je bratrem každého skauta a všech lidí dobré vůle.

**Cháďa,
vůdce tábora**

A jak to bylo v táboře „U račí řeky“?

Táborem skautů a skatek u Chotěboře vládla samostatnost, ke které by měl scouting vést především. Poprvé samostatně vedli tábor Kraťas, Wanji, Líma a Očeti. Ale také děti musely od příjezdu vlakem na tábořiště všechno udělat samy, bez pomoci rodičovských automobilů a bez jejich rukou při stavbě tábora až po služby v kuchyni, kde opravdu musely přiložit ruku k dílu a dělat vše, i když pod Alíkovým dohledem. Čtyřlenná služba, složená z dvou kluků a dvou holek, připravovala každý den dřevo do táborových kamen, topila v nich, přivázela pitnou vodu, myla nádobí, nakupovala a hlavně vařila. Dobře se poznalo, kdo mamince doma pomáhá a kdo je v kuchyni poprvé. Ale zvládli to všichni.

Nejen práci živ je skaut. Samozřejmě se konala tentokrát pro všechny společná celotáborová hra. Kameny moci, ukradené čarodějem Momorosem, byly získány od všech čtyř druidů zpět, předány vládci Aspronie a svět byl zachráněn.

A pak běžný táborový život. Hry, noční hlídky, táboráky, výpravy, soutěže a zkoušky. Čtyři skautky splnily nováčkovskou zkoušku a složily skautský slib, Brumla, Tendr a Buldok ušli svou „Dlouhou míli“ a zkoušku nejtěžší - Tři orlí pera - splnil tentokrát Adams. Zdaleka ne každému se to povede.

A tak, když jsme předávali vyklizené a čisté tábořiště skautkám ze Staré Boleslavi, byli všichni spokojeni.

Alík



Kolik chlebů asi sním?



V zamořeném území se můžeme pohybovat jenom po kládách.



Rozcvička



Po dešti



Večerní spacákové blues

BENÁTKY OČIMA VÝTVARNÍKŮ

Už nadpis bezesporu vyjadřuje náplň a ducha setkání středočeských malířů na Benáteckém plenairu 2004 o posledním srpnovém víkendu. Hloubky zahleděných „básníků barev“ postávaly i posedávaly u svých „štaflí“ v okolí benáteckého zámku a přetavovaly hmotu okolního prostoru do pláten. Pro-



Prostředí, které nás obklopuje, bezesporu významně ovlivňuje naše jednání, naše makroklima a psychiku a asociuje jistě i mnohé různé podněty - k těm tvůrčím jistě patří především inspirace. Tedy nejen Benátek přináší poklid zámeckého parku a jeho okolní lokality uspokojení, ale přineslo i bohaté plenairové náměty a tolik potřebnou, byť pracovní, pohodu pro účastníky výtvarného soustředění a jejich výtvarné práce, které zde vytvořili.

Záleží samozřejmě na naturelu a výtvarném citění každého umělce zvláště, jak dalece se nechá ovlivnit, případně nadchnout prostředím, či zda nechá spíše hovořit vlastní - někdy i cizí - individualitu ve své tvorbě. Jistě však stojí za porovnání zhmotněné vidění stejného prostředí očima různých lidí - zde různých výtvarníků - v jejich dílech. Je pravdou, že tento dar vidění není výsadou pouze malířů, ba dokonce ani umělců vůbec, ale přesto výtvarné vize a jejich ztvárnění patří k jednomu z nejbohatších prožitků a ve fázi zrodu především pro samotné tvůrce.

Podobné srovnání mohou prožít návštěvníci výstavní síně městského muzea na vernisáži výstavy pod názvem „Benátky očima výtvarníků“, a to 6. října v 17 hodin a v průběhu měsíce října, kdy mohou zhlédnout své Benátky v dílech výtvarníků z Mladé Boleslavi, Prahy, Kladna, Liberce a dalších měst i z řad místních, škoda jen, že pouze v počtu dvou. Účast na tomto plenairu, byť konaného pod záštitou Sdružení výtvarníků ČR, totiž nebyla podmíněna členstvím v něm!

Toto již tradiční setkání členů Sdružení výtvarníků ČR v Benátkách nad Jizerou konané ve dnech 28. a 29. srpna, které nebylo posledním - bude na něj navazovat i ročník



Malebná zákoutí našeho města v sobotu a v neděli 28. a 29. srpna nejen obdivovali ale výtvarně se snažili zachytit účastníci Benáteckého malířského plenairu pod záštitou Sdružení výtvarníků ČR. Akce se zúčastnilo 10 malířů. Škoda, že benátečtí výtvarníci neprojevovali větší zájem a nechali se zastupovat iniciátorem setkání známým benáteckým výtvarníkem Romanem Pavlíkem.

středí, které oči malířů vnímaly, se prostřednictvím tahů štětců zpočátku zdálo být pouhou směsicí barevných skvrn a čar, které přesto posléze našly svůj řád a postupně se přetvářely ve tvary, v nichž náhodní návštěvníci začali poznávat rysy nejbližšího okolí a diváci z řad Benátek svůj domov, dalo by se i říci kulisy, které dotvářejí jejich životy.



Malíř a jeho objekt

2005 ve stejném termínu, jistě přineslo přítomným mnoho tvůrčích podnětů, radost ze společné práce a setkání v půvabném městečku, ateliéru na Husově náměstí i na malířské zábavě v restauraci Na Baště, která korunovala nadšenec-kou vitalitu účastníků. Rád bych jim na závěr touto cestou ještě jednou

za jejich plodnou účast poděkoval stejně jako i Benátečkám Dagmar Zítkové, Monice Gürtlerové, Janě Vernerové a manželce Ivaně Pavlíkové, které mi byly nápomocny při organizaci tohoto setkání.

výt. arch. Roman Pavlík

Fotografie poskytl

Jaromír Polák a Roman Pavlík



Pozvánka na vernisáž

ve středu 6. října 2004 v 17 hodin

a výstavu obrazů Benátecký plenair 2004

„Benátky očima středočeských výtvarníků“

konané v říjnu 2004 v zámeckém muzeu z výtvarných prací vzniklých při plenairovém soustředění výtvarníků v Benátkách nad Jizerou ve dnech 27. - 28. 8. 2004

Podzimní sezona divadla Hvězdička

„Podzim, podzim přichází, na dělá mi nesnázi...“, tento textík Jiřího Grossmanna mne napadl na úvod dnešního psaní. S podzimem přicházejí děti nejen do školy, ale i do zájmových kroužků, sportovních oddílů atd. Také děti z divadla Hvězdička zahajují svá setkání a zkoušení nových kousků, které se chystáme předvést.

V září nejprve musíme překonat nesnáze zkoušek, abychom mohli v Záložně 10. října zahrát maňásky „Zvířátka na vandru“. Další premiérou bude opět maňásková jednoaktovka „Bolavý zub aneb Honza zubařem“, doplněná starým kusem „Prase Rudolf“. Tyto hry bychom předvedli

v polovině listopadu nejspíše v rámci připravovaného malého divadelního festivalu pro děti. Zatím jednáme s několika divadelními soubory a doufáme, že se nám některé podaří do Benátek nad Jizerou přilákat.

V předvánočním období chystáme tématickou činohru „Kde žije Ježíšek?“, doplněnou soutěží (kurzy herectví) a zpíváním. Náročnější činoherní představení „Vila na Klapcech“ bychom chtěli uvést na konci února příštího roku.

Věříme, že se nám všechny tyto plány podaří realizovat. Také věříme, že se na nás přijdete se svými dětmi podívat.

Ing. Jan Tichý



Město Benátky nad Jizerou pořádalo ve společenském sále Záložna v sobotu 28. srpna Travesti show. Hostem byla skupina Kabaret Praha. Představení spojené s bohatým občerstvením se setkal s kladným ohlase diváků všech věkových kategorií.

Fotografie Jaroslav Houštěcký a Miroslav Meglič

Léto v Loděnici na Urbanovce



Koncert ve stylu hip hop předvedla v Loděnici v sobotu 21. srpna dvojice s názvem Supa Croo Dj Stalone.



Další skupinou hostující v Loděnici 28. srpna byla Cocote Minute.



Spokojené diváky vyprovokovala hudební produkce k svérázným tanečním křesacím.



Říká se, že basa tvrdí muziku. Možná, ale v době elektronických hudebních nástrojů jsou to spíš „zvukaři“. Ty benátské vidíte na snímku - Ivan Zíma s Vojtou Špalkem.

Fotografie Jaromír Polák

SPOLEČENSKÁ NABÍDKA

● 11. září od 12.30 hod., motokrosové závodiště - **Motokros - přebor středních, západních a severních Čech ve třídě 50, 65, 85, 125 ccm, Open, Veteran a Hobby**, pořádá Motokrosový klub AČR

● 15. září od 18.00 hod., Zálůžna - **Historie benáteckého znaku - přednáška PhDr. Romana Ferstla**, pořádá Spolek rodáků

● 18. září od 10.00 hod., Myslivecká chata v Okrouhlíku - **Setkání členů MS s veřejností**, pořádá myslivecké sdružení

● 21. září od 19.30 hod., kostel Nanebevzetí Panny Marie v Benátkách nad Jizerou II - **Lyra da camera - koncert**, pořádá Kruh přátel umění

● 22. září od 8.00 do 11.30 a od 13.00 do 16.00 hod., městská knihovna - **Den otevřených dveří**, pořádá městská knihovna

● 23. září od 15.00 hod., Zálůžna - **Setkání s duchodci**, pořádá město

● 29. září od 19.00 hod., Zálůžna - **Láska, sex a žárlivost - divadelní představení**, pořádá město, předprodej vstupenek od 15. 9. v podatelně MěÚ nebo na tel.: 326 316 101 - 102

● 30. září od 14.30 hod., zámek areál - **Běh zámeckým parkem**, pořádá ZŠ Husovo nám.

● 6. října od 17. hod., muzeum - **vernisáž výstavy obrazů Benátecký plenair 2004 - „Benátky očima středočeských výtvarníků“**, pořádá Sdružení výtvarníků ČR

● 7. října od 19.30 hod., Zálůžna - **Koncert: Alžběta Fuxová - Falešníkova - housle a Miroslav Sekeř - klavír**, pořádá Kruh přátel umění



Renata Drösslerová vystoupila v hospůdce Šťastný hroch za klavírního doprovodu Michala Hájka. Foto Ing. Jiří Winter

Šťastný hroch překvapil

Recitoval šansonierky, muzikálové zpěvačky a herečky Renaty Drösslerové, nazývané také „českou Marlene Dietrich“ či „kněžnou šansonu“, se konal 19. srpna večer na zahradě hospůdky Šťastný hroch. Umělkyně přednesla skladby, které přímo pro ni napsali renomovaní čeští a polští skladatelé, šansony Edith Piaf i písně na hudbu Frederika Chopina.

Renata Drösslerová, absolventka pražské DAMU, má bohaté muzikálové zkušenosti, a tak její pozoruhodný scénický projev, ve kterém se nerozlučně snoubí slovo, hudba i pohyb, tvoří svým způsobem unikátní divadlo písně. Všichni diváci, kteří vystoupení navštívili, byli jejím projevem nadšeni a zároveň překvapeni. Překvapení tím, jak kva-

litní umělecký zážitek pro ně organizátoři připravili. K pohodě letního kulturního večera jistě přispělo hezké prostředí zahrady hospůdky Šťastný hroch i velmi příznivé počasí. Po skončení recitálu mnozí poseděli nad sklenkou dobrého moravského vína či sklenicí piva a bavili se do pozdních hodin.

Na závěr večera majitel podniku Ing. Jiří Winter přislíbil, že toto představení nebylo poslední, a poděkoval za podporu firmě MTC - Doza, s. r. o., díky jejíž pomoci se mohl koncert uskutečnit. Renata Drösslerová nasadila vysokou laťku kvality, a pokud se jí podaří udržet, čeká vás v hospůdce Šťastný hroch jen to nejlepší. Ti, kteří přijdou příště, určitě nebudou litovat.

Lenka Stehlíková

Město Benátky nad Jizerou
Vás zve na

SETKÁNÍ S DUCHODCI

Koná se ve čtvrtek 23. září
v sále Zálůžny od 15.00 hodin.

Městská knihovna
vás srdečně zve na

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

Středa 22. září

od 8.00 do 11.30

a

od 13.00 do 16.00 hod.

Myslivecké sdružení
pořádá
v sobotu 18. září
od 10.00 hod.
na myslivecké chatě
v Okrouhlíku

SETKÁNÍ ČLENŮ MS S VEŘEJNOSTÍ

Spolek rodáků a přátel Benátek nad Jizerou
zve benátecké občany na
přednášku PhDr. Romana Ferstla

HISTORIE BENÁTECKÉHO ZNAKU.

Středa 15. září od 18 hodin v sále
Zálůžny

Vstupné 10,- Kč, členové spolku zdarma. Těšíme se na vaši návštěvu.



Město Benátky nad Jizerou Vás zve na
divadelní představení

LÁSKA, SEX A ŽÁRLIVOST,

které se koná ve středu 29. září v sále Zálůžny
od 19.00 hodin.

Vstupné: 100,- Kč, předprodej vstupenek od 15. září
v podatelně Městského úřadu Benátky nad Jizerou
nebo na telefonním čísle 326 316 101 - 102.

Maestro Sri Chinmoy

Koncert meditativní hudby pro vaše srdce

Hudba bývá klíčem k našim myšlenkám a pocitům a pro Sri Chinmoye k vnitřnímu tichu. Jeho hudba pramení z hlubokého světa našeho srdce, v němž jsou radost, ticho, síla a svoboda ničím nezastíněnou a hmatatelnou skutečností. Sri Chinmoy věří, že tyto vnitřní poklady jsou ukryty v každém z nás a mají schopnost dát našemu životu více štěstí.

Sri Chinmoy hraje v průběhu koncertu vlastní skladby a improvizuje na celou řadu východních i západních hudebních nástrojů. Zatímco jeho hra na flétnu a indický esraj vyvolává atmosféru hlubokého a naplňujícího klidu,

jeho ohromující improvizace na klávesy jsou projevem dynamické duchovní energie. Svou hru také často doprovází písněmi v angličtině nebo ve své rodné bengálštině.

V neděli 3. října 2004 v T-Mobile Aréně na Výstavišti v Praze 7, zahájení v 18.00 hodin.

Vstup zdarma, počet míst je však omezen. Vstupenky si můžete vyzvednout během září v síti Ticketpro nebo rezervovat na telefonním čísle: 286 840 336. Další informace získáte na infolince 737 026 266 (8.00 - 20.00 hod.) nebo na www.srichinmoy.cz.

Alice Hradilová

Tři pozvánky Kruhu přátel umění

Smetanův klavír v podání Jana Novotného

V letošním Roce české hudby připravila agentura Art Accord putovní klavírní cyklus Smetanův klavír, v němž přední čeští smetanovští interpreti hrají klavírní skladby Bedřicha Smetany v místech, kde tento skladatel působil. A jedním z těchto míst jsou i Benátky nad Jizerou, respektive novobenátecký zámek, kde Smetana působil jako učitel hudby v první polovině čtyřicátých let.

Ve čtvrtek 2. září proto ve sále novobenátecké Záložny (ve Smetanově ulici) bude Smetanovy skladby hrát legenda české smetanovské interpretace, pianista **Jan Novotný**.

V první části zazní Tři salonní polky, výběr z Six morceaux caractéristiques, listek do památníku Robertu Schumannovi a skica ke scéně Macbeth a čarodějnice ze Shakespeara, nazvaná Macbeth. Po přestávce pak uslyšíme kompletní druhou řadu Smetanových Českých tanců.

Tento výjimečný koncert začíná **ve čtvrtek 2. září v 19.30 hodin v sále Záložny v Nových Benátkách**.

Lyra da camera a oslava české hudby

Na úvodním koncertu nové sezony Kruhu přátel umění uvítáme v úterý 21. září v kostele Nanebevzetí Panny Marie v Benátkách nad Jizerou II soubor staré hudby **Lyra da camera** ve složení Jitka Navrátilová - cembalo, Johana Rosická - soprán, Josef Sadílek - trubka a Bledar Zajmi - violoncello. Na programu pak budou skladby velkých českých skladatelů 17. a 18. století.

Uslyšíme hudbu dvou představitelů vrcholného baroka, kteří spolu několik let působili vedle sebe v kroměřížské arcibiskupské kapele: možná největšího českého hudebníka 17. století, Heinricha Ignaze Franze Bibera, a největšího

Slezana té doby, Pavla Josefa Vejvanovského. První ze skladatelů pocházel z Vartenberka, dnes Stráž pod Ralskem, druhý z Hlučína. Zazní i hudba louňovického rodáka Jana

Dismase Zelenky a ve stejné době působícího Bohuslava Matěje Černohorského. A nás (staro)benátecké občany potěší i skladby obou našich nejslavnějších rodáků, Františka i Jiřího Antonína Bendových.

Koncert, slibující stát se svátkem staré hudby, začíná **v úterý 21. září v 19.30 hod. v kostele Nanebevzetí Panny Marie v Benátkách nad Jizerou II**.

Housle a klavír v Záložně

Tentokrát mimořádně ve čtvrtek 7. října zahájí mladá houslistka **Alžběta Falcníková** další koncert Kruhu přátel umění skladbou, již shodou okolností zahajovali své poslední benátecké koncerty Čeněk Pavlík a Ivan Ženatý, Preludiem z 3. partyty pro sólové housle J. S. Bacha. V další skladbě, Sonátě č. 9 A dur pro klavír a housle, opus 47, zvané Kreutzerova od Ludwiga van Beethovena, se k ní připojí **Miroslav Sekera**.

Po přestávce dojde k další změně v nástrojovém obsazení - k protagonistce koncertu se přidá její sestra **Marie Fuxová** a zahrájí skladby Jeana Marii Leclaira, vynikajícího představitele francouzské houslové školy první poloviny 18. století. Ze sbírky Sonáty pro dvoje housle bez doprovodu, op. 3, vydané roku 1730, zazní pátá sonáta E moll a šestá D dur. Dalším číslem v podání tohoto dua bude Sonatina pro dvoje housle Jindřicha Felda. Na závěr, opět s pianem, uslyšíme Sonatinu pro dvoje housle a klavír Bohuslava Martinů.

Koncert mistrovských skladeb tří staletí začíná **v sále novobenátecké Záložny ve čtvrtek 7. října v 19.30 hod.** **Lubomír Fílipec**



MĚSTSKÉ PAMÁTKY

Socha svatého Jana Nepomuckého



Další městskou památkou byla socha svatého Jana Nepomuckého na Křemeně. Vypínala se nad tůní na ostrohu v zeleni u silničky, která se stala hlavní tepnou do podniku Carborundum-Electrite. Žila si svůj kamenný život. Zažila ruch kolem Müllerova hostince i založení komunistické strany v téměř domě. Později sledovala nové pracovní síly, které se do tohoto objektu přicházely hlásit o práci v Karbu. Když byla postavena nová brána do Karba, ztratila socha trochu ze své důstojnosti, protože ruch kolem ní ustal. Z parkoviště u podniku si málokdo všiml, že někde v zeleném roští stojí socha. Přestála mnoho povodní i vichřici v roce 1988. Svůj konec bohužel našla 10. března 2000, kdy Benátky postihla několikasetletá povodeň. Při kontrole škod se zjistilo, že proud vody sochu nejen shodil z podstavce, ale i dokonale zničil.

Připravila Jana Vernerová



VÝZVA BENÁTECKÝM OBČANŮM

Vážení čtenáři,

pod patronátem města Benátek nad Jizerou, muzea a Spolku rodáků a přátel Benátek nad Jizerou připravujeme rozsáhlý soubor fotografií mapující stavební vývoj města a život v něm v jeho nejrušnějších obdobích.

V současné době máme na počítači zpracováno na 12 000 kusů fotografií. Obracíme se na vás všechny o pomoc při vytváření

tohoto ojedinělého obrovského souboru. Máme zájem o zapůjčení vašich fotografií zobrazujících naše město a jeho jednotlivé části v různých časových obdobích od nejstarších po nejnovější, fotografií významných benáteckých osobností, významných událostí (1918, 1939, 1945, 1948, 1968, 1989 apod.), oslav, činnosti politických stran, spolků a organizací, záberů z kultury, sportu, podnikání, pros-

tě o vše, co se váže k našemu městu. Zapůjčené fotografie vám nejpozději do 10 dnů nepoškozené osobně vrátíme. Pokud se rozhodnete s námi spolupracovat, uvádím kontaktní adresu: Jaromír Polák, Nové Benátky, ulice Dr. Nováka č. 504, telefon 326 316 737.

Zároveň využíváme příležitosti poděkovat vám všem, kteří jste nám už jednotlivé fotografie i celé vaše sbírky fotografií a starých pohlednic

nezištně zapůjčili. Vaši pomoci si nesmírně vážíme.

Pro majitele počítačů chceme utříděné soubory postupně vydávat na CD, aby se s nimi mohla seznámit nejširší veřejnost. Po úspěchu prvního dílu Fotoarchivu vyjde v listopadu letošního roku další díl - Fotoarchiv 2 věnovaný Starým Benátkám, Obodři, Dražicím a Kbelu. O možnostech zakoupení vás budeme včas informovat.

SKLÁDCE ODPADŮ JE UŽ DESET LET

Ano, je tomu již 10 let, co tehdejší premiér a dnešní prezident Václav Klaus přestříhl slavnostně pásku a zahájil provoz nové moderní skládky tuhého komunálního odpadu (TKO) a průmyslového odpadu (PO) v bývalém Vojenském výcvikovém prostoru (VVP) Mladá u Benátek nad Jizerou. Podívejme se na tuto událost minulým, přítomným i budoucím pohledem.

Tehdy skládka znamenala řešení kritické ekologické situace v oblasti hospodaření s odpady celého regionu dolního Pojizeří. Samotné Benátky nad Jizerou disponovaly pouze divokou skládkou nad Obodřím. V regionu a bývalém VVP však bylo takových skládek s neidentifikovatelnými odpady mnoho, šlo o pozůstatek doby, která se touto problematikou nezabývala. Že je situace v Benátkách kritická, potvrdila snaha bývalého vedení města a dominantního Carborundu vybudovat skládku v rekreační zóně, v prostoru za stadionem přímo nad zdroji pitné vody.

Rok 1989 udělal přítrž tomuto „snažení“, nové vedení města muselo přijít s jiným řešením. Výběr lokality pro novou skládku, její legalizace (průzkumy a boj s úředním šimlem), získání pozemků do vlastnictví města i výběr silného investora - tak byla charakterizována léta až do roku 1993. Teprve stavební povolení a vlastní rekordní výstavba skládky přinesly městu výsledky několikaletého snažení.

U Benátek vyrostla jedna z největších, nejmodernějších (i nejdražších) skládek ve střední Evropě. Nastala nová éra v hospodaření s odpady. Občan si musel začít zvykat, že likvidace odpadů je služba, která něco stojí. Vlivem přibližování české legislativy legislativě evropské došlo i na řešení výstupů, z nichž většina kladla nároky jak na město, tak i na občana. Vytvoření vlastní svozové služby, systém plateb občanů, platby na skládce i separace odpadů se časem zajišily, i když také prošly svým vývojem. Silný německý partner - firma RWE AG - v počátcích dceřinou firmu SOH, s.r.o., Benátky silně poddržel tak, že se stala ekonomicky stabilní.

Nyní po deseti letech provozu můžeme říci, že skládka byla a je pro Benátky důležitým subjektem nejen v oblasti hospodaření s odpady, ale i ekonomickým. Příjmy ze skládky (celkový přínos za 10 let je kolem 150 mil. Kč) zásadním způsobem pomohly řešit kritické situace ve městě vyplývající



Projev premiéra při slavnostním otevření skládky 1. září 1994, zleva radní Karel Krinwald, starosta Jaroslav Král, premiér Václav Klaus a ministr životního prostředí František Benda

z nedobrého stavu v Carborundu (10 mil. Kč úvěr na nákup mateřských školek, půjčka 25 mil. Kč od Státního fondu životního prostředí a úvěr 16 mil. Kč od České spořitelny na výstavbu nové kotelny a teplofikaci), z následků povodní v roce 2000 (škody ve výši asi 18 mil. Kč bez jakékoliv podpory vlády) a z řešení problémů v oblasti životního prostředí, hlavně již zmíněného bezpečného uložení odpadů, možnosti výpomoci ve svozu a zajištění služeb v separaci odpadů. Je nutno přiznat i úsporu prostředků na vybudování sběrného dvora. Blíž-

kost skládky i způsob organizace sběru nebezpečných odpadů to umožňují.

Pohled do budoucnosti je nutno vnímat i pod optikou evropské, a tím i naší legislativy. Víme, že skládkování bude postupně na ústupu. Spolu s novým partnerem, společností AVE Linz, budeme muset hledat způsoby pro ekonomický provoz prostorů skládky, skládkování popílků ze spaloven a další úpravy zpracování a třídění odpadů.

Co si přát do budoucnosti? Stabilitu provozu a podnikání v hospodaření s odpady. To bude i nadále přinášet městu ekonomický efekt (v roce 2003 byl příjem ze skládky asi 20 mil. Kč) a mimo jiné umožní dotovat občanům paušální poplatky za odpady (občan platí 380,- Kč/osobu/rok - skutečné náklady jsou přes 500,- Kč/osobu/rok). Občané, hlavně z ulice Mladská, si určitě přejí i vybudování sestupné komunikace od Motorestu Tempo (v současné době se řeší na úrovni Středočeského kraje) tak, aby se těžká vozidla vyhnula jejich ulici.

Určitě bude naší snahou, aby se skládka TKO a PO Benátek nad Jizerou stala nedílnou součástí prosperující industriální zóny, která pomáhá v ekologické likvidaci odpadů a přispívá k celkové revitalizaci dříve postižené oblasti bývalého VVP Mladá.

Jaroslav Král,
starosta města



Tisková konference při otevření skládky, zleva Dr. Theissen, ERW AG, J. Král, prof. V. Klaus, Ing. F. Benda, H. Musilová, SOH, s. r. o., a Ing. J. Jilek, hlavní projektant

Fotografie archiv MěÚ

Provozovna AVE CZ odpadové hospodářství s. r. o., Benátky nad Jizerou

Společnost AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o., provozovna Benátky nad Jizerou, jako nový vlastník stoprocentního obchodního podílu bývalé společnosti RWE Umwelt CZ, s.r.o., provozuje skládku komunálního a průmyslového odpadu, která je projektována ve skupině S-NO s celkovou kapacitou 4 449 000 m³.

Skládka je vybudována v souladu s platnou legislativou České republiky - charakter a účel je dán úrovní technického zabezpečení skládky. Těsnění dna skládek TKO a PO je provedeno minerálním těsněním tl. 3×20 cm v sekcích TKO, a tl. 5×20 cm v sekcích PO, dále fóliovým těsněním z PEHD tl. 2,5 mm. Ochranná vrstva je z geotextilie 800 g/cm² v I. etapě a 1600 g/cm² v II. a III. etapě.

Drenáž je tvořena vrstvou kačírku tl. 30 cm a drenážním potrubím pro vedení průsakových vod PEHD. Drenážní vrstva je kryta separační geotextilií 300 g/cm². Průsakové vody se odpady průsakových vod odvádějí do kontrolních jímek, kde jsou automaticky přečerpávány dle potřeby pomocí výtlačného potrubí zpět na těleso skládky, kde jsou likvidovány odparem. Přebytečné vody jsou dočišťovány čistírnou a mobilní pomocnou čistírnou na principu reverzní osmózy. Obvodové hrázky složišť brání výtoku průsakových vod ze skládky a přítoku povrchových vod z okolního území do skládky.

Pro akumulaci povrchové vody a vyčištěné vody slouží retenční nádrž. Jímání skládkového plynu je zabezpečeno trubním vedením, které je zakončeno v plynové stanici na spalování plynu ve fléře.

Možnosti naložení s odpady přivezenými do zařízení:

- odstranění uložením na skládku TKO nebo PO

- umístění do skladu s možností dalšího využití jako druhotné suroviny a s odvozem na místo využití

- uložení na mezideponii pro následné využití k rekultivaci

- uložení na dekontaminační plochu - dekontaminace biodegradací metodou s následným využitím popřípadě odstranění uložením

- uložení na recyklační plochu s následným využitím popřípadě odstraněním uložením

- uložení na kompostovací plochu s následným využitím popřípadě odstraněním uložením

- uložení na manipulační plochu
- úprava odpadu na stabilizační lince

Biodegradace - dekontaminační plocha určená pro degradaci ropných uhlovodíků v kontaminovaných zeminách je vybudována na složišti TKO i PO. Celkový objem dekontaminačních ploch čítá cca 60 000 m³, přičemž část plochy je v rámci sekce TKO využíván jako kompostovací plocha, kde jsou upravovány metodou biodegradace dovezené vyhnílé kaly z ČOV.

Stabilizace - úprava vybraných typů odpadů, zejména odpadů kategorie N se zvýšeným obsahem těžkých a toxických kovů a ropných látek, z jejich nevhodného nativního stavu na vhodnou skládkovatelnou nebo jinak využitelnou formu. Výsledný produkt úpravy se odstraňuje uložením na skládce PO nebo se dle svých vlastností využívá v provozu skládky.



Foto Pavel Hegr

Recyklační plocha - zpracovává dovezenou škváru ze spaloven TKO - zrecyklovaná škvára se využívá jako doplňkový stavební materiál.

Svoz TKO

AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o., provozovna Benátky nad Jizerou, převzala v roce 2001 ve městě Brandýs nad Labem - Stará Boleslav kompletní systém veřejně prospěšných služeb včetně nakládání s komunálním a nebezpečným odpadem, separovaného sběru, provozu sběrného dvora, čištění komunikací, zimní údržby a dalších činností.

ností. V současné době sváží TKO od 45 000 obyvatel regionu.

Záruka jakosti služeb

V roce 2001 byla naše společnost certifikována akreditovanou agenturou DET NORSKE VERITAS dle normy 9001. Splněním požadavků této normy AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. deklaruje maximální důraz na stoprocentní kvalitu a spolehlivost našich služeb. Stejný důraz je však kladen na výběr a důkladnou kontrolu subdodavatelů, zvyšování kvalifikace zaměstnanců, zpřehlednění systému plnění zakázek a zlepšení komunikace se zákazníky i obecnou veřejností.

V roce 2002 splnila AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. požadavky normy ISO 14000 a získala příslušný certifikát této normy. Vlastní certifikát jen dokazuje dlouhodobou snahu společnosti o maximální snížení celkového dopadu provozu firmy na životní prostředí. Tento certifikát neznamená jen plnění základních požadavků české legislativy, ale také dobrovolné zlepšování fungování firmy z environmentálního pohledu ve všech aspektech podnikání.

Oba certifikáty však sledují pouze jediný cíl, a tím je **maximální uspokojení požadavků zákazníka a vyjádření odpovědnosti firmy za spoluvytváření životního prostředí nás všech.**

*Ing. Luboš Kačírek,
vedoucí pobočky AVE CZ
odpadové hospodářství s.r.o.*

Skládka

zahájení výstavby skládky	10. 1993
zahájení provozu skládky	08. 1994
rozšíření skládky - II. etapa skládky	09. 1999
rozšíření skládky - III. etapa skládky	10. 2003
předpokládaný rok uzavření skládky	2040
předpokládaná životnost skládky:	
celková	cca 46 let
I. etapa	5 let (do roku 1999)
II. etapa	4 roky (do roku 2003)
III. etapa	2 roky (do roku 2005)

Celý prostor skládky byl rozdělen do 25 sekcí. Od západu od sekce č. 1 je budována skládka TKO, od východu k západu od kazety č. 25 je postupně budována skládka PO. Plocha celé skládky je 27,1 hektarů, objem celé skládky je 4 449 000 m³.

Objem 1. etapy TKO	424.000 m ³	(kazeta 1 - 4)
Objem 1. etapy PO	170.000 m ³	(kazeta 25 - 24)
Objem 2. etapy TKO	234.000 m ³	(kazeta 5)
Objem 2. etapy PO	157.000 m ³	(kazeta 23)
Objem 3. etapy TKO	177.000 m ³	(kazeta 6)
Objem 3. etapy PO	139.000 m ³	(kazeta 22)

VÝSLECH NA BENÁTECKÉ FAŘE

Francouzský filosof, spisovatel a dramatik Jean-Paul Sartre kdysi vyslovil následující myšlenku: „Ten, kdo se nepoučil z dějin, musí je znovu prožívat.“ To je hluboká pravda. Historie je moudrá učitelka, žel my, lidé, jsme jejími nepozornými a především nepoučitelnými žáky. Nezkrotná touha po moci a bohatství nás stále znovu a znovu zaslepuje, nutí nás opakovat stejně chybná řešení. Nevěříte? Zalistujte v novinách z dvacátých let minulého století, kdy se lidstvo otřesené válkou ubezpečovalo, že nic podobného se již nesmí opakovat. A přece stačilo pouhých dvacet let, aby svět zachvátila válka nová, nesrovnatelně ničivější. Dokonce ji rozpoutal stejný stát jako tu první. Nebo jiný příklad. Přetčete si knihu vynikajícího českého publicisty Ferdinanda Peroutky Budování státu, popisující problémy nově vzniklé Československé republiky dvacátých let. A přesně tytéž problémy jsme řešili v letech devadesátých, snad jen trochu hůře. To jen namátkou. Takových případů by bylo možné nalézt bezpočet. Zvlášť naše české dějiny, dějiny malého státu v exponovaném prostoru střední Evropy, jsou na ně bohaté.

Ale já vám chci předložit jiný příběh. Odehrál se v našem městě před 270 lety, tedy přesně počátkem roku 1734 na benátecké faře. Právě sem si jezuita a misionář pro Boleslavsko pater Václav Krčínský předvolal strobenátecké manžele Bendovy k výslechu. Důvod? Navštívili své dva syny - Františka a Jana - v Berlíně, kde působili jako hudebníci u pruského královského dvora. Doslovný přepis výslechu zveřejnil Václav Vaněk v knize Historické obrázky z Boleslavska:

Examen Jana Jiřího Bendy, tkalce ve Starých Benátkách

Otázka: Jak vám říkají?

Odpověď: Jan Jiří Benda, starý jsem okolo 50 let.

Ot.: Kolik máte dětí?

Odp.: Šest synů a jednu dceru.

Ot.: Kde se zdržují?

Odp.: Dcera a čtyři synové jsou doma a dva synové jsou v Berlíně.

Ot.: Copak v Berlíně dělají, proč tam odešli, aneb jak se tam dostali?

Odp.: Nejstaršího syna Františka rekomandoval pan hrabě do Vídně a odtamtud dostal se do země Sedmihradské, odkud se zase se svým pánem do Vídně navrátil. Pak šel s Jiřím Čartem, muzikantem z Německého Brodu, do Polska a tam byl tři léta muzikantem u jednoho starosty. Nato se dostal k nebožtíkovi králi polskému a byl u něho až do smrti, pak ho přijal syn, nynější král, a poněvadž ho nepotřeboval, propustil ho a on šel do Berlína, kde se dal za muzikanta k mladému princovi, synu krále pruského. Potom mně psal, abych tam také mladšího syna poslal, že v houslích ho

utvrdí, a já jsem ho tam s povolením pana hraběte poslal.

Ot.: Kolikrát jste vy v Berlíně byl a co jste tam dělal?

Odp.: Na dvě neděle před vánocemi rok minul, byl jsem tam jednou a tu asi před třemi nedělemi jsem tam byl podruhé. Starší syn František mi psal, že má jeti do říše, abych k němu přišel, že mi dá nějaké šaty a nějaký krejcar peněz, jakož i také dal. Však jsem tam byl s povolením p. hraběte.



Jan Jiří Benda, tkadlec a muzikant (1686 - 1757)

Ot.: Proč jste tam šel ponejprv?

Odp.: Šel jsem tam pro peníze naší vrchnosti za „výhost“ staršího syna, přinesl jsem za něj 100 zl. a syn před tím již také dal 100 zl.

Ot.: K čemupak váš syn výhost potřeboval, vždyť se tam na poddanost neptají?

Odp.: Přece praví páni, že neradi mají poddané.

Ot.: Povězte, kdo ten výhost pro něho od vaší vrchnosti vyzdvihoval a kdy, zdalíž před jeho odchodem, anebo již po odchodu?

Odp.: Syn ho sobě sám v Praze od pana hraběte vyzdvihl, a to tenkrát, když ještě v Drážďanech u krále polského ve službě byl, stalo se to dříve, nežli do Berlína odešel.

Ot.: Také-li jste někdy viděl nějaký výhost?

Odp.: Neviděl nikdy žádný.

Ot.: Je-li pravda, že jste mu také od nebožtíka pana faráře benátského křestní list vyzdvihl a proč?

Odp.: Je pravda, on psal, když má svobodný list, aby také měl křestní, aby věděl, kolik mu je let.

Ot.: Já ale toho jinačí zprávu mám, a to takovou, že syn váš chce tam zůstat a že přestoupil k bludu kacířskému?

Odp.: Vašnosti, to byla omylná zpráva, on je dobrý katolík, on to neudělá, proto také pravil, že bude psát do Vídně, aby se tam do služby dostati mohl. Druhý syn je volen vždycky se navrátil, kdykoliv ho vrchnost potřebovat bude, nebo ten je posavádě poddaný.

Ot.: Také-li jste nějaké kacířské knihy z Berlína přinesl?

Odp.: Jak jsem už vyznal před panem páterem misionářem a našim p. farářem, tak se znám až posavád: přinesl jsem odtamtud zákonek neb Harfu*) a jedny modlitby.

Ot.: Kam jste ty knihy dal?

Odp.: Ten zákonek neb Harfu dal jsem v Lysé těm pánům páterům, co tam kázali, modlitby dal můj syn Chemlovému synu v Benátkách za obrázek, však je pater misionář také dostal.

Ot.: Na kterém pak místě a v který čas jste jim tu knihu dal?

Odp.: Bylo to loňského roku okolo svato-dušních svátků, však dokonale nepamatuji, kdy to bylo. Žena moje tam byla a tu knihu v jednom domě, kde ten jezuit zůstával, jemu dala a zase jiné modlitby od něho dostala. Já jsem je dal synkovi po mém švagrovi, co se ve Škvorci učí sklenářství, abych mu jiných koupiti nemusel.

Ot.: Mám toho jistou zprávu, že všude proti víře až hanba mluvíte a tu berlínskou vychvalujete?

Odp.: Poníženě prosím, to není žádná pravda, neb z pouhé nenávisťi tak udán jsem. Toliko jsem pravil, když jsem v Pruské zemi trefil se na jistou svatbu v hospodě, že jsem od nich neslyšel, aby byl někdo z nich „zácetoval“, jako u nás při takové příležitosti se děje. Proti víře katolické ani slova jsem neřekl, Bůh je můj svědek!

Ot.: Také-li jste někomu jinému kacířské knihy z Berlína přinesl?

Odp.: Nepřinesl, ale ten švec, Křištof Freiman, kterého jsem pro řeč s sebou vzal, přinesl modlitby do Brodec Kateřině Trůmové od jejích synů z Berlína. Když jsme už tři míle od Berlína byli, teprve povídal, že jí nese knížku a psaní.

Ot.: Já slyším, že jste také na rozličná místa psaní z Berlína přinesl, a to do těch, kteří odtud pro bludy kacířské utekli, povězte od koho a komu?

Odp.: Já jsem nic nenosil, ale má žena, když tam ve žních sama byla, přinesla do Prahy psaní jistému studentovi, který zůstával „U Černé lišky“ blíž židovského města a byl u sv. Mikuláše preceptorem. Jak se ten student jmenoval, to nevím, ale jeho bratr, který mu z Berlína psaní poslal, jmenoval se Jiří Čart, rodilý z Něm. Brodu, je posavád s mým synem v Berlíně. To psaní já jsem nedodával, ale posláno bylo po panském poslu do hraběcího domu v Praze a on sobě tam pro ně přišel, byly v něm 2 dukáty.

Ot.: Váš švagr praví, že jste v úmyslu za syny do Berlína jíti a od katolické víry odpadnouti?

Odp.: Jakživo mi nic takového na mysl nepřišlo.

Ot.: Jste-li hotov přísahou tělesnou se zavázati, že netoliko do země kacíř-

ské odejít, ale ani v Berlíně vaše syny více navštíviti nechcete, tím méně odtamtud knihy kacířské, psaní a jiná poselství neb vzkázání přinášeti?

Odp.: Před živým Bohem, hned jsem svolen!

Examen Doroty Bendové ze Starých Benátek

Ot.: Jak vám říkají? Jak stará? Jaké víry?

Odp.: Dorota Bendová, mám asi 49 let, víry katolické.

Ot.: Kterakpak jste katolická křesťanka, poněvadž jste svému muži luteránskou knihu dala a ji bezpochyby také sama četla?

Odp.: Žádnou knihu jsem mu nedala, neb cokoliv můj muž v prvním examentě mluvil, on to všechno před p. páterem misionářem a p. farářem odvolal a se přiznal, že to strachy mluvil.

Ot.: Co jste sobě z té knihy znamenala?

Odp.: Nic, protože v ní nic nebylo, než modlitby ku Kristu Pánu.

Ot.: Kdy jste byla v Berlíně?

Odp.: Rok bude po žních, byla jsem tam pro navštívení svých synů, abych se s nimi shledala.

Ot.: Povězte, také-li vás k tomu měli, abyste tam s nimi zůstala a od pravé katolické víry odstoupila?

Odp.: Poníženě Vašnosti prosím, ať sobě neráčeji žádné takové myšlenky dělat! Uchovejž Syn Boží!



Dorota Bendová, rozená Brixiová, (1686 - 1762)

Ot.: Komu jste odtamtud psaní přinesla?

Odp.: Přinesla jsem do Prahy dvoje psaní, jedno jistému studentovi na Malé Straně a druhé do seminária novoměstského, také studentovi, od jistého velkého vojáka, jeho bratrance. Můj muž je tam nesl, ale ten student v Praze nabyl, pročez dal psaní vrátěnému.

Ot.: Komu jste více psaní nosila?

Odp.: Do Chlumce od jednoho velkého vojáka, můj muž je nesl do Lysé. Komu ale patřilo, to nevím, abych určitě měla.

Ot.: Komu ještě více?

Odp.: Také do Brodec Kateřině Trumové, jinak Čihákové, od syna jejího.

Ot.: Komu ještě více?

Odp.: Můj muž měl také jedno do Humpolce nějakému soukeníku, ale dodáno mu nebylo, roztrhali jsme je, bylo německé.

Ot.: Také-li jste odtamtud nějaké kacířské knihy přinesla?

Odp.: Vašnosti, račte věřit, jak Bůh je živý, žádnému nic! Já těm věcem jsem protivna.

Ot.: Také-li jste v Berlíně byla v jejích kostele, jejích predikantu se zpovídala a večeri lutránskou od něho přijímala?

Odp.: Ó Matičko Krista Pána! Jakživa ne, uchovej Bůh! Já jsem si jedi-

Odp.: Jsem hotova a nežádám tam do své smrti více jíti.

Musím uznat, že paní Dorota byla kurážnější než její muž. A ta odzbrojující logika! „Kdybychom chtěli odejít, nestavěli bychom chlívek.“ Pokud vám ten výsledek něco připomíná, asi to nebude náhodné. A jaký byl konec tohoto příběhu? Pro rodinu Bendových neobyčejně dobrý.

Pro Františkovo a posléze i Janovo hudební umění si je pruský král Fridrich II natolik oblíbil, že se začal zajímat i o další sourozence. A když František projevil přání mít u sebe rodiče i sourozence, čekalo se jen na vhodnou příležitost. Ta nastala v roce 1741 při vpádu pruského vojska do Čech. Toho



Bendův domek ve Starých Benátkách

ně vinšovala, abych už zase doma byla.

Ot.: Měl někdo úmysl s vámi do Berlína odejít?

Odp.: Ó, Vašnosti, ne, kdo by se směl opovždit!

Ot.: Copak zapíráte, vždyť se Kateřina Šedivá ze Zdětína přiznala, že s vámi odejít chtěla, a vy jste jí pravili, že by se to prozradilo a že by lidé řekli, že jste ji odvedli, a proto aby tenkrát ještě doma zůstala.

Odp.: Měla-li jsem ten úmysl, to já nevím. Ona pravila: „Že prý hodláte do Berlína jít?“ Já, že ano, a ona na to, abych jí pověděla kdy, že by s námi šla. Já jsem jí ale odpověděla, aby doma zůstala, že by potom lidé řekli, že jsem ji odvedla.

Ot.: Máte-li nějaké lutránské knihy?

Odp.: Ó, Vašnosti, před Bohem všemohoucím vyznávám se, že nemám.

Ot.: Víte-li alespoň někde jinde o takových knihách?

Odp.: Ó, Vašnosti, nevím.

Ot.: Váš švagr povídal, že jste v úmyslu za syny do Berlína odejít a od víry katolické, bez které nikdo spasen býti nemůže, odpadnouti, zdaž ten zlý úmysl máte?

Odp.: Ó, Vašnosti, ne, zachovej Bůh, ten úmysl nemáme, a kdybychom měli, nestavěli bychom chlívy a jiné věci potřebné.

Ot.: Jste-li hotova s přísahou se zavázati, že netoliko do Berlína odejít, ale ani v Berlíně vaše syny více navštívit nechcete?

Pro Františkovo a posléze i Janovo hudební umění si je pruský král Fridrich II natolik oblíbil, že se začal zajímat i o další sourozence. A když František projevil přání mít u sebe rodiče i sourozence, čekalo se jen na vhodnou příležitost. Ta nastala v roce 1741 při vpádu pruského vojska do Čech. Toho

roku byl další sourozenec, osmnáctiletý Josef, převezzen z Benátek do Postupimi za bratry. V únoru 1742 přikázal Fridrich II. princ Anthalskému, tehdy sídlícímu se svým vojskem v Mladé Boleslavi, aby zařídil legální přestěhování celé zbývající rodiny Bendovy do Pruska. Již 27. února vydal se osobně princ Anthalský do Nových Benátek požádat jménem krále Fridricha II. o výhost pro rodiče Bendovy, syna Viktorína, dalšího syna Jiřího Antonína, který studoval v jezuitské koleji v Jičíně, a pro dceru Annu Františku. 5. března 1742 hlásil princ Anthal králi Fridrichovi splnění úkolu. Také novobenátecký farář P. Girth neopomněl informovat pražskou konzistoř o emigraci rodiny Bendovy, která byla usazena v české kolonii Nová Ves u Postupimi. A že se tam všichni dobře uplatnili, je myslím zbytečně dodávat.

Tak končí příběh snad nejprivilegovanějších českých emigrantů, rodiny chudého tkalce a příležitostného muzikanta Jana Jiřího Bendy, jejichž vystěhování na přání samotného krále osobně zajišťoval princ.

Připravil Jaromír Polák

**) Pravděpodobně „Harfa nová na hoře Sion znějící“ od Jana Liberdy - evangelický kancionál, který patřil mezi nejvýznamnější spisy tištěné českými exulanty v Sasku a Prusku a šířené mezi skrytými evangeliky v Čechách a na Moravě v době vrcholícího temna - pozn. red.*

CO SE PSALO...

- před 65 lety -

Nebezpečný milý

V pondělí večer ztropil velkou výtržnost v jednom hostinci na Podolci žárlivý milý, který ohrožoval v hostinci služebnou, když odpírala se k němu vrátit do společné domácnosti. Aby jí asi připomněl slasti rodinného života, hodil po ní velkou vázou, a když to nepomohlo, rukou roztrhl velkou okenní tabuli. Násilníka, který se zranil na ruce, zatkl četnictvo a posadilo do vazby okresního soudu v Nových Benátkách. Zde bude mít dosti času, aby snil o klidu rodinného života.

Benátky č. 22 z 11. 8. 1939

Šmolka - mořidlo na prádlo, mělo ji přivést na onen svět. Z rozčilení v sebevražedném úmyslu vypila L. S. ze Hřivna roztok mořidla. V bolestech byla dopravena do boleslavské nemocnice, kde byla životu zachráněna.

Benátky č. 22 z 11. 8. 1939

Večerní čaje

pořádá AFK Benátky každou neděli v hostinci pana Millera na Křemeně. Začátek v 8 hodin. Jazz pana Chromosty.

Benátky č. 22 z 11. 8. 1939

A zase rybářská

Tuhle jedem rybář, který na okamžik spustil svoji udičku s očí, nalezl splávek hluboko ponořený. Tahá, tahá a na háčku se vesele třepetá - bota. Byla docela pěkná, zánovní, ale rybář zaslepen vztekem ani na ni nekoukal a velkým obloukem ji zahodil do Jizery. Marně ho jeden kibic dobrácky upozorňoval „vždyť ji můžeš potřebovat“. Za tu dobráckou radu dostal v odpověď tři slova, která vydala za deset vět. Když ale chtěl jít náš rybář večer domů a hledal perka, jež si u vody vyzul, nenalezl než jedno. Již pozdě shledal, že úlovek, kterým tak opovrhoval a který vlastnoručně do vody zahodil, bylo jeho vlastní perko...

Benátky č. 23 z 18. 8. 1939

Pro změnu jedna houbářská

Dva pánové ze Starých Benátek se vsadili o tuplák piva, kdo najde v lese prvního hříbka. Jeden z nich pamatoval již napřed na případ možného nezdaru, a proto si nesl jednoho hříbka v kapse. Těšil se, že jej tam „nalezne“. Ale jeho soudruh čul čertovinu a nespustil z něho zraku. A náhoda přála, že p. Ch. našel prvního hříbka dříve, než se druhému podařilo jej z kapsy vytáhnout a uplatnit. Druhý se dopálil, vytáhl hříbka z kapsy, praštil jím o zem

a zahromoval: „Z domova si ho nesu a ještě ho nenajdu první a musím tuplák piva zaplatit.“

Benátky č. 23 z 18. 8. 1939

Krádež

V noci na 14. t. m. vloupal se neznámý pachatel do výčepu p. Zahradky v restauraci na Střelecké baště v Nových Benátkách a odnesl gramofonové desky, gramofonovou zvukovku, likéry, kuřivo a salámy v úhrnné ceně 2.600 K. Po muzikálním labužníkovi pátrá četnictvo.

Benátky č. 23 z 18. 8. 1939

O kbelském uhlí

Družstevní závody v Dražicích n. Jiz. podjaly se úkolu pro celý kraj velmi důležitý: provádějí sondy a vrty na pozemcích kbelských za účelem zjištění, jak bohatá ložiska uhlí se zde nalézají. Vítáme, že tohoto úkonu se podjal domácí závod, u něhož je jistota, že provede veškerá šetření nejen pečlivě, ale také poctivě.

Benátky č. 24 z 25. 8. 1939

Jedna veselá

Jeden pán se tuze moc v hostinci chlubil, že má vycvičeného psa. Od cizího prý nevezme z ruky ani párek. Byla provedena zkouška, a hle, psisko obstálo. Bylo sice zapotřebí důkladného křiku jeho pána, ale párek zůstal netknutý. Všeobecná chvála psa a jeho majitel zářil, jako by se to týkalo jeho samotného. Sláva psa pohlasla v okamžiku, když jeho pán chtěl si na parku pochutnat a tento v roztržitosti snížil o trochu níže pro psí slušnost. Psisko párek popadlo, nic nedbaje, že na něm tkví vrstva hořčice, a - co dál povídat, rozumí se samo sebou, že párek ihned zmizel v bezedném psím chřtánu. Naštěstí majitel psa neztratil duchapřítomnost a praštil po něm chlebem, který mu zbyl v ruce... ať prý si potvora sežere chleba také, když shltla párek. Ke cti psa ale svědčí, že oním chlebem opovrhl...

Benátky č. 24 z 25. 8. 1939

Nový plán města

V nejbližších dnech vyjde nákladem První české nototiskárny Kamila Kische - Trojana barevný plán města Nových Benátek za cenu 5 K. Na plánu bude vyznačen současný stav zastavení města, pojmenování ulic, čísel domovních, správného znaku města aj. Pro úřady a obchody bude vydáno několik plánů na tuším papíru. Na obálku vytiskneme trochu statistiky a inserty místních podniků. Do každé domácnosti našeho města - městský plán!

Benátky č. 24 z 25. 8. 1939

Připravil Jaromír Polák

Benátky nad Jizerou šedesátileté

V naprosté tichosti proběhlo letos 60. výročí vzniku města Benátek nad Jizerou. Možná, že se to někomu bude zdát jako nesmysl. Vždyť Nové Benátky byly založeny před rokem 1349, první písemná zmínka o Starých Benátkách je z roku 1259 a první neověřená zpráva o Obodři se dokonce váže k roku 1052. Jak to tedy je?

V katastru našeho města byly původně tři samostatné obce. Město (do roku 1928 dokonce okresní) Nové Benátky, obec Staré Benátky, několikrát marně usilující o povýšení na městys, a samostatná obec Obodř. V čele všech tří obcí byli voleni starostové. Staré Benátky nejednou nabízely sloučení, leč pro Nové Benátky to byla chudá nevěsta. Až za nacistické okupace rozhodl ministr vnitra Protektorátu Čechy a Morava o sloučení všech tří obcí v jedno město tehdejšího politického okresu Brandýs nad Labem s německým úředním názvem „Benatek an

der Iser“ v českém překladu „Benátky nad Jizerou“. Zpráva o sloučení byla uveřejněna v Úředním listě číslo 171 z 22. července 1944 a tímto zveřejněním vstoupila i v platnost. Vedením města byl jmenován benátecký občan, schopný ředitel Okresní hospodářské záložny Jan Rolenc, který tuto funkci zodpovědně vykonával do květnové revoluce 1945. Jeho období dodnes připomíná parková úprava Husova náměstí.

Když v roce 1945 byla v obnovené Československé republice prověřována rozhodnutí z válečného období, dostaly benátecké obce možnost svobodného rozhodnutí o dalším osudu města. Tehdy se správně rozhodly jít dále společně v jednom rovnoprávném svazku. Proto tedy letos to opomenuté šedesáté výročí ustanovení města Benátky nad Jizerou. Tak tedy hodně úspěchů do dalších let!

Připravil Jaromír Polák

BENÁTKY VČERA A DNES

Benátky nad Jizerou mají, pokud správně počítám, 59 ulic, ale pouze jednu třídu. Jak jsem se dočetl v naučném slovníku, třída je důležitá komunikace lišící se od ulice svým významem, polohou, šířkou a výstavností zde umístěných budov. Zpravidla je i obchodním centrem města. Zajímavé je, že benátecká třída Osvobozených politických vězňů většinu těchto kritérií nesplňuje a v minulosti ani nespĺňovala. Vzácnou výjimkou byla a je její důležitost, neboť spojuje Staré Benátky s Novými.



Původní snímek, pořízený - jak jinak - Josefem Polákem někdy ve dvacátých letech minulého století, zachycuje na levé straně tehdejší přízemní stavení, v popředí výborně vedený hostinec pana Voborníka, přes uličku k tenisu krámek Kramerův. Tato a další stavení musela v polovině sedmdesátých let ustoupit novému nájezdu na silniční most. Zmizel na pravé straně i maličký domeček, kde se ještě na počátku dvacátého století vybíralo mýtné, poplatek za přechod mostu. Oblouky tohoto železného mostu jsou viditelné uprostřed snímku. Jen silueta zámku s částí Nových Benátek se za ta desetiletí nezměnila.



Letošní snímek ukazuje novou tvář třídy Osvobozených politických vězňů. Pravda, neoplyvá monumentální výstavností domů, které se po obou stranách této komunikace dají spočítat na prstech jedné ruky - abych neurazil, výjimkou je jistě vkusně opravená obytná budova sladovny, ale vnáší do středu města prostor obohacený udržovanou zelení.

Zapomenout nelze ještě na další prvenství této jediné benátecké třídy. Má totiž také nejdelší místní pojmenování tvořené čtyřmi slovy - Třída Osvobozených politických vězňů.

Připravil Jaromír Polák

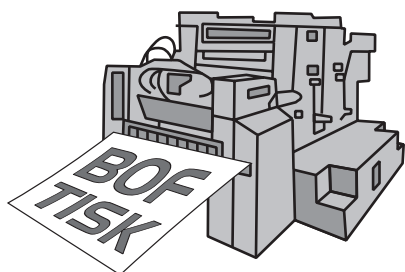


INZERUJTE VE ZPRAVODAJI BENÁTECKA

**BOF
TISK***Marie Blechová*
ofsetová tiskárna
NYMBURK

Vyrábíme:

knihy • časopisy • noviny • brožurky •
pohlednice • štítky na zboží • kalendáře •
desky na spisy • letáky • plakáty • propisovací
tiskopisy • hospodářské tiskopisy • dopisní
papíry • reklamní - firemní bloky • dodací listy •
svatební oznámení a další tiskoviny



Marie Blechová - ofsetová tiskárna
Potoční 1847, 288 02 Nymburk
Mobil: 737 419 930, tel./fax: 325 513 025
E-mail Nymburk: boftisk@mirnet.cz, <http://www.boftisk.cz>

VÝKUP PADANÝCH JABLEK:

Josef Janda - Mladská 394, Benátky II

Otevírací doba:

úterý - pátek od 15.00 do 18.00 hodin,
sobota a neděle od 10.00 do 18.00 hodin.
Informace na tel.: 721 360 922

MOŠTOVÁNÍ OVOCE

v moštárně ZO ČZS v ulici U kostela v Benátkách n. J. II
bude pokračovat do ukončení zájmu,
pravděpodobně do 1. listopadu 2004.
Každé pondělí vždy od 16.00 hod.

- Garážová a průmyslová vrata - od 8.900,- vč.
- Plotové brány
- Dálková ovládání
- Předokenní rolety
- Vjezdové závory
- Zámečnické výrobky
- Přístupové a vjezdové systémy

Dodává firma: AVRAS - R. FILIPI, Česká Lípa**Tel.: 603 232 108****Fax: 487 834 006****AUTOŠKOLA**
Miroslav KAKOS**Výuka auto-moto
pro skupiny
A/M, A, B, C, D, E****Školení pro osvědčení
profesní způsobilosti řidiče**

**Příznivé ceny!
Možnost splátkové platby!****tel. 603 542 589
tel. 608 544 149**Husovo nám. 16
294 71 Benátky n. J.17. listopadu 1378
(u ZŠ Pastelka)
293 01 Mladá BoleslavNové pojištění vozidel:
Česká podnikatelská pojišťovna, a. s.www.autoskola-kakos.com

Na těchto základech můžete stavět

Jednička ve stavebním spoření

- ● -

V úterý 21. září 2004

zahájí činnost nové poradenské místo ČMSS
v prodejně potravin JIST (p. Střelečka) v ulici Dražická 67,
v Benátkách nad Jizerou I.

Potřebujete peníze na koupi bytu či jeho rekonstrukci nebo jen rádi
výhodně spoříte?

Využijte veškerých výhod stavebního **spoření s líškou:**

- státní podpora ve výši 15% z ročně uspořené částky
- úročení zůstatku 2% po celou dobu spoření
- vklady jsou pojištěny
- úvěr s výhodnou úrokovou sazbou

- ● -

Přijďte se osobně informovat na veškeré výhody
stavebního spoření.

Otevřeno: každé úterý od 10 do 16 hod a ve středu od 10 do 17 hod.

- ● -

Na Vaši návštěvu se těší team pí Marie Kuklové

Informujte se na telefonu: 728 570 470 nebo 326 316 110

PROSTŘEDEK NA RUČNÍ MYTÍ NÁDOBÍ

**Účinný prostředek na mytí nádobí
s citrusovým olejem.**

Dobrá mycí schopnost,
střední pěnovost neztěžující oplach nádobí
a vysoký obsah přísad chránících pokožku,
umožňující i trvalé použití u osob
s dermálními problémy.

Vyrábí a dodává :

DETA - výzkumný ústav spotřební chemie
Husovo nám.61, 294 71 Benátky n.Jiz., ČR
Tel./fax +420 326 316 536; 326 316 326
E-mail : deta@deta-vusch.cz; www.deta-vusch.cz

ČESKÝ VÝROBCE - ČESKÉ CENY



Miroslav Duštíra
DUKAR

PODLAHY

- Vsypy pro průmyslové podlahy
- Spojovací můstek na beton
- Barevné nátěry na beton
- Samonivelační stěrky
- Hydroizolační program

FASÁDY

- Disperzní strukturální omítky
- Fasádní a interiérové barvy
- Soklové dekorativní mozaiky
- Zateplovací systém fasád
- Příslušenství pro zateplovací systémy
- Fasádní nářadí a doplňky
- Sanační materiály

Miroslav Duštíra Provozovna: tel./fax: 326 363 380
DUKAR Cukrovarská 294 infoline: 602 456 679
V Zahradkách 337 294 71 Benátky n. J. e-mail: firma.dukar@seznam.cz
294 71 Benátky n. J.

NECHCEME BÝT NEJVĚTŠÍ, ALE NEJLEPŠÍ



Tř. Osv. pol.věžňů 73
Benátky nad Jizerou
u kolejí, bývalé kino

Po - Pá
9,00 - 12,00
13,30 - 16,00

preference
dětský značkový bazar

- * značkové oblečení ve vel. 56 - 158, oblečení pro nastávající maminky, možnost sestavení výbavičky v barvě dle Vašeho přání, doplňky (čepičky, lát.botičky, bryndáčky, apod.)
- * hračky - chrastítka i velké plastové hračky
- * šaty pro malé princezny - originální ručně šité modely
- * příjemné prostředí s dětským koutkem a ještě příjemnější ceny od 35,- Kč
- * vždy něco navíc - autosedačky, kočárky, hrací deky, apod.

kupon na 5% slevu

Slevové kupony nelze sčítat. Kód BJ0604

5,90
Kč/den

Časově omezená akce!

Rozhodněte se do **25. 10. 2004**

Chcete využít **bezkonkurenčních cen** za povinné ručení a bydlet v obci do 20 000 obyvatel? Pak volejte **zdarma 800 125 1271**

Není totiž nic lehčího, než změnit pojišťovnu, od které navíc převzijeme i Vaš bonus!

vozidla s motorem	základní cena	BONUS				
		12 měsíců bez závažné nehody	24 měsíců bez závažné nehody	36 měsíců bez závažné nehody	48 měsíců bez závažné nehody	60 měsíců bez závažné nehody
do 9000 Kč (S 100, Wartburg...)	2180 Kč	2052 Kč	1944 Kč	1836 Kč	1728 Kč	1620 Kč
1001-12500 Kč (S 100, Škoda Favorit, Felcia...)	2680 Kč	2736 Kč	2592 Kč	2448 Kč	2304 Kč	2160 Kč
12501-18000 Kč (Škoda 100, Škoda 115...)	4240 Kč	4028 Kč	3816 Kč	3604 Kč	3392 Kč	3180 Kč
18001-25000 Kč (Mercedes 1.9...)	6720 Kč	6384 Kč	6048 Kč	5712 Kč	5376 Kč	5040 Kč
nad 25000 Kč (Volvo Omega 3.0...)	9600 Kč	9424 Kč	9248 Kč	9072 Kč	8896 Kč	8720 Kč

Ať Vaše stávající smlouva končí kdykoliv, volejte **800 125 127** a ušetříte své peníze s pojišťovnou **Generali**

Váš pojišťovací poradce:

PAŘIZKOVÁ LUCIE
Pražská 250
Benátky nad Jizerou
tel.: 732 223 924

GENERALI
GROUP

INZERCE

Kadeřnictví u p. Cekotové nabízí každou středu modeláž nehtů a manikúru. Tel. 326 362 351, 603 839 419.

● Koupím garáž na Kosince tel. 606 140 541.

Fyzioterapeut Milena Míková oznamuje od 1. září 2004 zahájení privátní praxe, v ul. Jana z Dražic 405, Benátky II.

Poskytované služby:

- masáže reflexní, klasické
- mobilizace páteře a periferních kloubů
- rekondice a rehabilitační poradenství

Telefon 604 423 018.

NÁBYTEK-PAŘÍZEK

Výroba stylového nábytku na zakázku
kuchyně-obývací pokoje-ložnice-salony-pracovny-kanceláře

Tel. 326/316584
Mob. 602/257656

PaP - Vágnrova 94
Benátky n/Jiz. • 294 71



SPORTOVNÍ NADŠENCI POZOR!

**DOBŘE ZAVEDENÁ FIRMA
KASTNER + ÖHLER, S. R. O.
SE SÍDLEM: NA PŘÍKOPĚ 19-21, 117 19 PRAHA 1**

přijme pro centrální sklad v Benátkách nad Jizerou

pracovníka vnitřní ostrahy

POŽADUJEME:

- SŠ vzdělání
- znalost NJ nebo AJ
- Časovou flexibilitu
- Bezúhonnost, smysl pro zodpovědnost
- Zaškolení nutné (možné i v Praze)
- Nástup **IHNEDE**

NABÍZÍME:

- Zajímavou práci
- Příspěvek na sportovní aktivity
- Příspěvek na stravování
- Odpovídající ohodnocení

Těšíme se na Vaši písemnou nabídku s fotografií a životopisem na adrese:

Kastner + Öhler, s. r. o.

Personální oddělení - pí Řešátková, tel.: 272 680 045, fax: 272 680 046

Obchodní 112, 251 70 Dobřejovice

e-mail: jindriska_resatkova@kastner-oehler.at



SPORTOVNÍ NADŠENCI POZOR!

**DOBŘE ZAVEDENÁ FIRMA
KASTNER + ÖHLER, S. R. O.
SE SÍDLEM: NA PŘÍKOPĚ 19-21, 117 19 PRAHA 1**

přijme pro centrální sklad v Benátkách nad Jizerou

skladníka

POŽADUJEME:

- SŠ vzdělání
- Časovou flexibilitu
- Bezúhonnost, smysl pro zodpovědnost
- Zaškolení nutné
- Nástup **IHNEDE**

NABÍZÍME:

- Zajímavou práci
- Příspěvek na sportovní aktivity
- Příspěvek na stravování
- Odpovídající ohodnocení

Těšíme se na Vaši písemnou nabídku s fotografií a životopisem na adrese:

Kastner + Öhler, s. r. o.

Personální oddělení - pí Řešátková, tel.: 272 680 045, fax: 272 680 046

Obchodní 112, 251 70 Dobřejovice

e-mail: jindriska_resatkova@kastner-oehler.at

Město Benátky nad Jizerou, Zámek 49, 294 71 Benátky nad Jizerou

Koncepce plánu odpadového hospodářství Středočeského kraje

Město Benátky nad Jizerou bylo ve smyslu § 16 odst. 3 zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí vyzváno Ministerstvem životního prostředí, Vršovická 65, Praha 10 - Vršovice, ke zveřejnění informace o **závěru zjišťovacího řízení ke koncepci Plánu odpadového hospodářství Středočeského kraje**.

Závěr zjišťovacího řízení je přiložen k tomuto oznámení a lze do něj také nahlédnout v

- Informačním systému SEA na internetových stránkách Českého ekologického ústavu (<http://www.ceu.cz/EIA/SEA>), kód koncepce MZP001K
- na stránkách Ministerstva životního prostředí (<http://www.env.cz>).

Informace o závěru zjišťovacího řízení byla zveřejněna v Benátkách nad Jizerou na úřední desce města a městským rozhlasem. Doba zveřejnění je 15 dní.

Emilie Jeřábková, tajemnice městského úřadu

Benátecká hokejová příprava ve výsledcích

Úspěšných výsledků v přípravě dosáhli během srpna hokejisté HC Benátky nad Jizerou. Mimo jiné dokázali dvakrát porazit prvoligový Písek, přehráli pražskou Hvězdu nebo na domácím ledě Jablonec nad Nisou. O síle mužstva ale pochopitelně více ukáží až mistrovské zápasy. Už 11. září čeká Benátky zápas v Jablonci a doma se poprvé svěřenci trenérské dvojice Vladimír Lejsek - Aleš Vladyka představí poprvé v sobotu 18. srpna v derby proti Nymburku.

HC Benátky n. J. - Písek 4:1 (1:1, 1:0, 2:0)

Do přípravy vstoupili hokejisté druholigových Benátek úspěšně. Na domácím ledě totiž zdolali prvoligový Písek. Trenér Vladimír Lejsek pak dal příležitost v sestavě i některým posilám. V brance tak nastoupil Barek (příchod z Pardubic) a v poli se představili plzeňský Špindler, Hamrlík ze Sparty a Florián z ostravské Sarezy. Prvoligového soupeře pak Benátečtí zaskočili nejen herní aktivitou, ale také přesnější a častější střelbou.

„S prvním vystoupením svých svěřenců v přípravě jsem spokojen,“ konstatoval kouč Vladimír Lejsek a dodal: „Naši hře totiž nechybělo nasazení a byli jsme i aktivnější ve střelbě. Soupeř sice nepatří k lidrům prvoligové soutěže, v každém případě to ale pro nás byl kvalitní protivník a výhry si cením. Na druhou stranu nelze v této fázi přípravy výsledek přeceňovat. Není ani v této chvíli rozhodující.“

HC Benátky n. J. - Jablonec n. J. 5:2 (1:1, 1:1, 3:0)

Také druhý přípravný zápas zvládli hokejisté Benátek nad Jizerou úspěšně. Domáci byli přitom po celých šedesát minut lepším mužstvem, jenže střelecky se prosadili až v závěrečné části hry. Vstup do zápasu přitom vyšel lépe hostům a už v 1. minutě šli do vedení. Domáci ještě do sirény srovnali krok. Nerozhodný výsledek, tentokrát 2:2, svítil na ukazateli skóre také po čtyřiceti minutách hry. Až v závěrečné dvacetiminutovce svěřenci trenéra Vladimíra Lejska protrhli střeleckou smůlu a zaslouženě zvítězili.

„Myslím si, že výsledek je tentokrát lepší, než předvedená hra,“ minil po zápase benátecký asistent Aleš Vladyka a dodal: „Hlavně s hrou v obranné fázi nemůžeme být příliš spokojeni. Naopak v dobrém světle se představily naše útočné formace. Trojice Vasilev-Kocman-Jakeš si na své konto připsala čtyři z pěti gólů v jablonecké síti. Dařilo se i Kučerovi s Rybínem a Kadeřábek. Mladí hokejisté za-

slouží za svůj výkon rovněž pochvalou.“

Krátké hodnocení připojil také benátecký manažer Petr Antal: „Zkoušíme všechny hráče, které máme v přípravě. Bylo to průměrné utkání - zvítězili jsme, ale soupeř byl teprve tři dny na ledě. Nebyl to proto žádný srovnatelný soupeř, který by nás měl vyzkoušet.“

HC Benátky - Chur 2:2 (1:1, 1:1, 0:0)

Na domácím ledě svěřenci trenéra Vladimíra Lejska hostili druholigový švýcarský Chur a utkání po šedesáti minutách hry skončilo nerozhodně 2:2. Hosté přitom příliš sympatií v Benátkách nezanechali, prezentovali se řadou zákeřných zákroků a „vyfasovali“ celkem čtrnáct dvouminutových trestů! Domácímu celku opět nevyšel vstup do utkání a ve 2. minutě Benátky prohrávaly 0:1. Z vedení se ale našťestí Švýcaři neradovali dlouho. V přesilové hře srovnával Kocman. V dalším průběhu úvodní třetiny byli domácí aktivnější, skórovat však nedokázali. Také na začátku prostřední dvacetiminutovky si Benátečtí vytvořili šance, jenže opět chyběl gólový efekt. To hosté byli v tomto směru úspěšnější a znovu šli do vedení - 1:2. Výrovnání přišlo opět při přesilovce, kdy Klaban ideálně vyběhl ke skórování Špindlera - 2:2.

Poslední třetina se odehrála pod taktovkou Benátek. Jenže další branky se již diváci nedočkali, přestože šance si domácí dokázali vypracovat. Hráli i dvojnásobnou přesilovku, střelecká muška jim ale tentokrát zvlhla.

„Mínusem je pro nás neproměňování šancí,“ posteskl si po utkání

benátecký asistent Aleš Vladyka a dodal: „Chyběl nám finální důraz při zakončování. Naopak potěšitelné je, že jsme dokázali přijmout tvrdou hru soupeře, který se na benáteckém ledě prezentoval spoustou zákeřných zákroků. O nečisté hře Švýcarů svědčí nejlépe počet vyloučených, který, a to bez nadsázky, mohl být v jejich případě možná i dvojnásobný.“

Hvězda Praha - HC Benátky 2:4 (1:1, 1:2, 0:1)

Opravdu netypický zápas sehráli hokejisté Benátek v další přípravě na ledě pražské Hvězdy. Zvítězili sice 4:2, ale myšlenkami byli úplně někde jinde. K utkání totiž odjeli krátce po skončení smutečního obřadu, kde se rozloučili se svým nedávným spoluhráčem Pavlem Hrubým. A to na všech pochopitelně zanechalo citelné stopy. Přesto Benátečtí začali náporu a v 6. minutě Špindler skóroval. Bohužel rozhodčí, snad jako jediný na ledě, jeho branku neviděl a tudíž ani nedopískal. Prakticky z protiútku využili domácí přečíslení dvou na jednoho a naopak šli oni do vedení. V 11. minutě však Benátky hrály přesilovku, Jakeš vyjel zpoza branky a bekendem nadvakrát upravil na 1:1. Ve 23. minutě benátecký Vasilev využil chyby domácích v rozehrávce a střelou „pod víko“ zajistil hostům vedení 1:2. Vzápětí tentýž hráč našlápl k sólovému nájezdu, tentokrát však úspěšný nebyl. Ve 26. minutě se ale skóre opět změnilo. Kocman přesnou přihrávkou vyběhl ke skórování Hamrlíka a ten zvýšil na 1:3. Domácím ke zkorogování výsledku pomohla ještě ve druhé třetině dvojnásobná přesilovka - 2:3. Poslední gól viděli diváci



V rámci letošních oslav 70. výročí založení hokeje v Benátkách nad Jizerou bylo v úterý 10. srpna sehráno mezinárodní utkání HC Sparta Praha s vítězem ruské ligy Metalurg Magnitogorsk. Po šedesáti minutách hry skončilo vzájemné měření sil smírně 2:2.

v 50. minutě. To když benátecký Zajíček se nejlépe orientoval ve skrumáži před domácí brankou a upravil na konečných 2:4.

„Byl to pro nás všechny opravdu zvláštní zápas, myšlenkami jsme všichni ještě byli s Pavlem Hrubým,“ konstatoval po zápase asistent benáteckého trenéra Aleš Vlkaďka a dodal: *„I na klucích bylo vidět, že je to pořádně vzalo. Člověk si při smutečném obřadu vlastně uvědomil, jak se v životě nesmyslně honí za celou řadou věcí a jaké to jsou nakonec maličkosti ve srovnání s tím, co se stalo a co už nelze napravit. Řada hokejistů měla slzy v očích a vůbec se za to nestyděli. Vždyť přišli o kamaráda, který ještě v loňské sezoně usedal s nimi do společné šatny. A zápas na Hvězdě jako takový? Hvězda bude našim soupeřem v nadcházejícím ročníku II. ligy, a tak jsme si mohli vyzkoušet sílu jednoho z našich soupeřů. Mimochodem, v souboji s Hvězdou nás nečeká vůbec jednoduchý úkol. Hvězda hraje tvrdý a místy až záludný hokej. To některým našim hráčům není příliš po chuti. Špatně se ovládají a ztrácejí koncentraci na hru. Hokejová kvalita byla sice na naší straně, ale vinou nízké koncentrace se pak rozdíl stírají. Na disciplíně proto musíme ještě zapracovat. Jinak nás podržel brankář Mařík, prezentoval se řadou dobrých zákroků.“*

HC Benátky - Hvězda Praha 5:1 (1:0, 3:0, 1:1)

Vítězství potěšilo, kromě hokeje byla ale především ze strany hostujícího celku vidět celá řada nečistých zákroků, která dojem z jinak

slušného zápasu pokazila. Každopádně Benátecké hokejisty v případě Pražanů čeká ve II. lize velmi nepříjemný soupeř. Domácí začali aktivněji a v 8. minutě šli také zaslouženě do vedení. Rybín našel zpětnou přihrávkou Keltýčku (nová benátecká akvizice z Plzně) a ten nedal Malíkovi šanci. Gólově nejobhatší byla prostřední dvacetiminutovka, kdy domácí během jedenácti minut třikrát zamířili do černého a zvýšili své vedení na 4:0. Postupně se do listiny střelců zapsali Kadeřábek, Špindler a Vasilev. V závěrečné části zvyšoval v přesilovce na 5:0 Hart, jeho rána od modré skončila „pod víkem“ branky Hvězdy. O zkorigování výsledku se postaral ve 45. minutě hostující Sviták. Na jeho dorážku už výborně chytající Barek nedosáhl - 5:1. V závěru se hosté prezentovali zákroky, které na ledovou plochu, zvláště pak v přípravě, rozhodně nepatří. Zbytečně si tak na benáteckém ledě pokazili dojem.

„Jsem samozřejmě rád, že jsme utkání zvládli a zvítězili,“ uvedl po skončení zápasu benátecký trenér Vladimír Lešek. Zároveň si však postěžoval na agresivitu soupeře: *„Mrzí mě řada vyloučených a množství záludných faulů. To by k vidění být nemělo. Měl by se hrát hokej, který se hraje pro diváky. A hlavně to chce udělit soupeři lekci a nastřílet mu góly. Ne aby byla k vidění podobná extempore. Nicméně myslím si, že naše výhra 5:1 je naprosto zasloužená. Chybělo pouze to koření. To znamená, aby těch branek od sítě hostujícího celku padlo více a diváci byli spokojeni. A jak jsem zatím spokojen s herní přípravou? Přípravná utkání zatím zvládáme velice dobře. Pří-*



V posledním utkání HC Benátky versus HC Klatovy výsledek 3:3 odpovídal poměru sil na ledě. V jubilejním roce přejeme benáteckým hokejistům hodně sportovních úspěchů!
Fotografie Jaromír Polák

prava je dobrá a přijdou i těžší soupeři. Prověří nás už nadcházející týden, kdy narazíme na dva kvalitní týmy. Nejprve jedeme do Písku a v pátek nás čekají Klatovy. Myslím si ale, že vše zatím probíhá podle plánu. Byl bych rád, kdyby se už sestava rýsovala a my se tak mohli co nejlépe připravit na první mistrovské utkání.“

Písek - HC Benátky 2:4 (0:0, 0:3, 2:1)

Hosté v utkání podali zřejmě nejlepší výkon v přípravě na nový ročník II. ligy. „Skutečně, hráči se na ledě prvoligového týmu představili ve velmi dobrém světle,“ uvedl benátecký asistent Aleš Vlkaďka a pokračoval v hodnocení: *„Samozřejmě výhra na ledě mužstva, které hraje o soutěž výše, má svou cenu. Na druhou stranu je to pochopitelně jen a jen příprava, nikdo z nás nemůže výsledek přeceňovat. Nicméně přesvědčili jsme se o tom, že hrát se dá skutečně s každým.“*

HC Benátky - Klatovy 3:3 (1:2, 1:0, 1:1)

Konfrontace účastníků druholigové soutěže přinesla zajímavý hokej a nakonec nerozhodný výsledek. Po výborném výkonu v Písku však tentokrát benátečtí trenéři tolik důvodů ke spokojenosti neměli. *„Je to pravda. Na rozdíl od Písku nebyl tentokrát náš výkon dobrý. Musím ale říci, že Klatovští se představili jako silný soupeř. Mimochodem, byl to asi nejlepší tým, který se v přípravě na našem ledě představil,“* svěřil se po zápase asistent Aleš Vlkaďka.

Prozradil také, že právě po tomto utkání dojde k zúžení benáteckého hráčského kádru. Zbývající dva zápasy (31. srpna v Kadani a 8. září doma proti norskému Lillehameru) už budou generálkou na druholigovou soutěž. Tu Benátky zahájí 11. září v Jablonci. Tedy stejně jako v uplynulé sezoně.

Pavel Petr

Zpráva, která zarmoutila - tragická nehoda Pavla Hrubého

Jsou zprávy, které se píší velice těžko a kterým se zdráháte uvěřit. Mezi ně patří i informace o tragické nehodě, při které přišel o život jednatřicetiletý hokejista PAVEL HRUBÝ. Pavel ještě loni patřil do kádru druholigového týmu HC Benátky. Letos v létě pak přestoupil do prvoligové Mladé Boleslavi. Naskočil do přípravy, druhou nejvyšší soutěž si už ale bohužel nezahrál. Jeho životní dráha skončila příliš brzy.

Pavel a jeho kariéra

Právě možnost zahrát si v Mladé Boleslavi I. ligu představovala pro Pavla obrovskou motivaci. Měl vynikající fyzickou kondici a tu si pochvaloval i trenér Miloslav Hořava, jinak mistr světa ze šampionátu v Praze v roce 1985. S hokejem Pavel Hrubý, jinak také student pražské Vysoké školy finanční a správní, začínal právě v Mladé Boleslavi. Později za hokejem vyrazil do Liberce a také do pražské Slavie, kde si zahrál také juniorskou extraligu. Následoval přestup do Benátek n. J.

Krutý Pavlův osud

Pavla všichni blízcí znali jako

hodného člověka mírné povahy. Byl to zkrátka bezvadný kluk, který nikdy nikoho nenechal na holičkách. Pavel měl také velice rád život. Nezajímalo ho to, co bude za deset, dvacet nebo třicet let. Žil především současností a celý svůj život spojil s hokejem. Ještě před tragickou událostí mu ale život uštědřil tvrdou ránu - lékaři u něj totiž zjistili onemocnění rakovinou. Samotná léčba ale probíhala úspěšně. Pavel s rakovinou bojoval statečně a měl před sebou poslední ze čtyř terapií. Šance na návrat mezi hokejisty už pak byla téměř stoprocentní.

Oporou v těžkých chvílích přitom Pavlovi byli nejen rodiče, ale i bratr Martin a především jeho velká životní

láska - přítelkyně Petra. Oni všichni měli podíl na tom, že Pavlova léčba probíhala úspěšně a Pavel se už moc těšil na to, jak opět vezme za kliku v kabině mladoboleslavského áčka. Jeho velký sen zahrát si prvoligovou soutěž ale bohužel kvůli jedné osudové chybě za volantem automobilu zůstal nenaplněn. Pavlův mladý život vyhasl na silnici z Doks na Mimoň.

Poslední rozloučení

Pátek 13. srpna 2004. Smuteční síň Nového hřbitova v Mladé Boleslavi je zaplněna do posledního místa. Sportovní veřejnost se přišla naposledy rozloučit s Pavlem Hrubým. Na bílé rakvi leží hokejový dres s Pavlovou jménovkou. Čestnou stráž stojí tři hokejisté Benátek - Pavel Štěpánek, Petr Klaban a David Hart. Kluci se nestydí za své slzy, stejně tak jako jejich kolegové z Mladé Boleslavi - Petr Weiss, Martin Krupka a Lukáš

Derner. U rakve se tak symbolicky objevili hráči z klubů, se kterými byl Pavel v posledních letech spjatý. Nikdo přitom nerozuměl tomu, že vedle nich leží jejich velký kamarád Pavel Hrubý. Na rozdíl od nich už ale bohužel žádné další hokejové řádky nenapíše a všem, kteří ho znali, bude Pavel moc a moc chybět. Pavle, čest tvé památce!

Pavel Petr

Poděkování od rodiny

Chtěli bychom touto cestou poděkovat Vám všem, kteří jste se v pátek 13. srpna 2004 přišli naposledy rozloučit s naším milovaným synem PAVLEM HRUBÝM. Děkujeme také za květinové dary, projevenou soustrast a slova útěchy. Věříme, že ti, co měli Pavla rádi, na něj nikdy nezapomenou.

Rodina Hrubých

JAKÁ BYLA VOLEJBALOVÁ PŘÍPRAVA

Muži A

Po úspěších na extraligových turnajích Antukové ligy (6. a 9. místo) a v Dřevěnicích (8. místo) se volejbalové „áčko“ začalo připravovat na novou sezonu. Jako každý rok jsou to hlavně tréninky v srpnu pro nabrání fyzické kondice na letním stadionu a následně pak od polovíčky září tréninky v hale u internátu.

První prověřkou staronového týmu bude 1. kolo českého poháru, které jedou Benátky sehrát do Letovic. O týden později již nastoupí doma od 19 hodin k prvnímu zápasu dalšího ročníku 1. ligy proti družstvu MFF Praha a druhý den od 17 hodin proti loňskému vítězi ligy Ústí nad Labem.

Letošní sestava: Pavel Sýkora, David Staněk, Kamil Tuček, Daniel Strnad, Patrik Feštr, Václav Němeček, Zdeněk Kaláb, Marek Dlouhý, Pavel Starý, Vladimír Němeček, Pavel Hrouda, Miroslav Žmuda, Martin Ticháček, trenér Vladimír Němeček a vedoucí Václav Němeček.

Muži B

Nová sezona v kraji začala také pro volejbalové „béčko“. 28. srpna se hráli doma úvodní zápasy s Brandýsem a dvakrát po boji zvítězili 3:2. Příští týden je čeká venku Kladno. Dále pak nastoupí doma 11. a 25. září a 9. října k zápasům s družstvy ze Slaného, Kralup a Mladé Boleslavi.

Mládež

Od 8. do 14. srpna se v Jizerských horách konalo první soustředění volejbalové mládeže. Celkem se soustředění zúčastnilo 18 mladých volejbalistek ze všech věkových kategorií. Uvádíme některé zkrácené ohlasy přímo od samotných sportovců:

Mirka Doušová: „Ráno výběh, potom snídane a trénink. Byli jsme rozdělení do dvou skupin. Kadetky měly Marka Dlouhého a starší a mladší žá-

kyňe Vladimíra Němečka. Každý večer něco bylo. Jednou softbal, vyvolávání duchů nebo opékání buřtů. Také jsme ve dvojicích hráli „nudle“. Vítězkami byli Evička Karásková a Bára Menčíková, poražení uklízeli chatu. Taky jsme hráli přátelák s Ml. Boleslaví v Rokytnici a i s místními domorodci. Poslední den, ale i celý týden proběhl v pohodě.“

Martina Heřmanová: „Asi dvě hodiny po odjezdu z Benátek dorazil žlutý autobus od jakési Pardubické chaty u jakýchsi Příchovic a volejbalové soustředění mohlo začít. Ještě ten den jsme se rozdělili podle neznámých kritérií do dvou družstev a trenéři si nás prozkoušeli z klasických disciplín. Nejlepší dopadla Adéla. A co dál? Ve zkratce asi takhle: ráno běhat, dopoledne hrát volejbal, k obědu „psi“ řízek, odpoledne hrát volejbal, k večeri další neidentifikovatelné, sotva požitelné jídlo - kromě středy, to jsem poznala, to byly špagety - a večer pro změnu volejbalový turnaj dvojic. Pochopitelně už ve středu většina vstávala s bolestmi zad, nohou, rukou. Zkrátka bolelo skoro všechno. Nevadí! Ten den jsme si zahráli proti jakýmsi rekreativním. Nevidím jiný důvod než únavu, nicméně rekreatanti porazili naše družstvo mladších i starších žákyň. Ovšem pak přišel na řadu All Stars Team kadetek a rekreatanti tvrdě narazili. Kadetky, včetně mě, je rychle poslali domů. Ve středu se nám povedlo vyvolat ducha nějakého kapra, kterého snědli na Vánoce. Ráda bych ještě pogratalovala Pavlíně Michálkové k jejímu životnímu úspěchu. Během sobotního oběda se totiž naučila rozeznávat zeličko od salátu. Výborně! A taky díky trenérům. Odvedli slušnou práci. Snad to na nás bude někdy poznat.“

Bára Doušová a Terka Stránská: „Píše se 8. srpen roku 2004. Přijíždí autobus žluté barvy, do kterého nase-

dají mladší, starší žákyňe a kadetky. Řadu uzavírá velitel zájezdu Vladimír Němeček. V Mladé Boleslavi přistupuje 2. krotitel Marek Dlouhý. Na místě nás uvítala chata se 4 pokoji, kam jsme se spravedlivě rozdělili. Prvním překvapením byly fyzické testy, které ukázaly, jak na tom jsme. Den začínal „kondičním během“ po okolí. Po snídani nás rozdělili do dvou

družstev k fyzickému tréninku, který byl přerušen obědem a poledním klidem. Den končil vyvoláváním duchů nebo společenskými hrami. Soustředění se obešlo bez úrazu, jenom vedoucím přibilo pár šedivých vlasů. Za rok ahoj!“

Mgr. Vladimír Němeček

Fotografie ze soustředění volejbalové mládeže poskytl volejbalový klub



Mládežnické soutěže začínají

Všechny volejbalové soutěže žákyň a kadetek se na podzim sehraji systémem několika turnajů. Mladší žákyňe nastoupily již 4. září na hřišti v Roztokách u Prahy, Starší žákyňe jely 5. září do Neratovic a kadetky sehrály svůj první turnaj rovněž 4. září na domácích hřištích na letním stadionu. Další domácí zápasy - mladší žákyňe 18. 9., starší žákyňe 3. 10.

Určitě přijďte mladé hráčky povzbudit!

Mgr. Vladimír Němeček

Sestavy jednotlivých družstev

Mladší žákyňe: Klára Pařízková, Adéla Poluhová, Brigita Pecháčková, Tereza Stránská, Tereza Sládková, Andrea Benešová, Sandra Vašíčková, Aneta Ulmanová, Klára Šípková a Miroslava Krejčíková.

Starší žákyňe: Lucie Němečková, Tereza Stránská, Tereza Sládková, Aneta Hýsková, Klára Pařízková, Michaela Krausová, Andrea Benešová, Eliška Holzmanová, Brigita Pecháčková, Miroslava Doušová, Adéla Dvořáková, Tereza Dejmková, Martina Heřmanová, Pavlína Michálková, Jana Kroupová, Barbora Menčíková a Barbora Zahradková.

Kadetky: Tereza Dejmková, Martina Heřmanová, Pavlína Michálková, Michaela Krausová, Eva Karásková, Bára Doušová, Klára Pikešová, Lenka Langšádlová, Eliška Jeřábková, Jana Menčíková, Lucie Němečková, Miroslava Doušová a Adéla Dvořáková.



HRY BEZ HRANIC V REINSDORFU

V červenci bylo město Benátky nad Jizerou vyzváno spřáteleným městem Reinsdorf, jmenovitě starostou Steffenem Ludwigem, ke sportovní výpomoci. Volba padla na sedmnáct členů TJ Sokol Benátky, z kterých se 8 zúčastnilo soutěží. Zájezd se konal v termínu od 27. do 29. srpna. Celá tato sportovní akce byla pojata ve stylu „Hry bez hranic“ pod názvem Willkommen in Süden. Akce zahrnovala 6 soutěží, kterých se zúčastnilo 10 německých měst.

Týmy byly tvořeny zástupci těchto měst a zástupci jejich partnerských měst. Soutěže byly různě obtížné a většina z nich byla spojena s krkolomnými pády, tu do vody, tu do žíněnek. Náš tým byl tvořen pěti německými členy a do počtu deseti byl doplňován zástupci Benátek nad Jizerou. Mezi disciplíny patřilo nošení vody po mýdlové plachtě, nošení

dortů po pohyblivém koberci, přetahování, sjezd obří skluzavkou do vody a následné zdolání ostrova, kyvadlo s pohyblivým pásem a nejtěžší nakonec zdolání tzv. „Champions Wall“, kde exceloval Jirka Švec.

Naše společné družstvo obsadilo šesté místo. I tak nám za reprezentaci starosta Steffen Ludwig děkoval s přáním další možné kulturně - společenské spolupráce. Celá akce vyvrcholila závěrečným koncertem německých skupin a velkou párty, které se zúčastnilo odhadem 5 tisíc příchozích diváků.

Na závěr bych chtěl poděkovat za skvělé přijetí německými přáteli, včetně ubytování v pěkném penzionu přímo v Reinsdorfu. Byl to obrovský zážitek a zkušenost s akcí takového rozsahu.

Miroslav Kříž

Fotografie poskytl Miroslav Kříž



Sportovní areál



Účastníci zájezdu spolu se starostou partnerského města Reinsdorf Steffenem Ludwigem



Slavnostní zahájení her



Jedna z nejtěžších disciplín

Marosana King of Jizera



Vrcholem letní sezony na Urbanovce byl zcela určitě II. ročník letů na kolech do vody konaný ve středu 18. srpna. Plně obsazené břehy Jizery včetně lávky svědčí o velkém zájmu diváků.



Vydařené salto předváděl výborný Libor Beneš, jeden ze čtrnácti závodníků. Potlesk diváků byl zaslouženou odměnou.



Ne každý skok se plně vydaří, a právě proto měl každý závodník pro jistotu pět pokusů.



Hlavní protagonisté vydařených závodů, iniciátor, organizátor a hlavní aktér, mistr republiky Michal Maroši a loňský i letošní vítěz náročné soutěže Libor Beneš. Připravil Jaromír Polák

O kulečnickového mistra

Již 5. mistrovství města Benátek nad Jizerou v billiaru „8 ball“ pro příchozí amatéry bylo sehráno v sobotu 28. srpna v klubovně Na Baště. Turnaje pořádaného Kulečnickovým klubem se zúčastnilo 14 hráčů, z toho 1 žena. Palmu vítězství si odnesl a první místo z posledního turnaje obhájil Rado-

van Kováč, na druhém místě skončil Zdeněk Fibich, třetí příčku získal Vladimír Urban, čtvrtou Václav Šulc a o 5. až 8. místo se podělili Pěťa Urban, Pavel Šubrt, Pavel Bažant a Karel Chupík. Účastníci vydařeného turnaje děkují sponzorům: Fortuně Benátky paní Pavelkové a podnikateli Michalu Dvořákovi.



Skupinové foto všech účastníků před zahájením mistrovství

Foto Jaromír Polák



Na snímku se soustředí celkově druhý Zdeněk Fibich.

Foto Radovan Kováč

MOTOKROS

přebor středních, západních a severních Čech
ve třídě 50, 65, 85, 125 ccm, Open, Veteran a Hobby

11. září od 12.30 hod., motokrosové závodíště
pořádá Motokrosový klub AČR



Pohár České republiky v motokrosu ve Kbele



Motokros klub AČR Benátky nad Jizerou na své motokrosové dráze hostil v neděli 15. srpna Pohár české republiky ve třídách 85 ccm, 125 ccm a třídy Open. Za krásného počasí svádělo početné pole závodníků v jednotlivých kategoriích tuhé boje.

Foto Jaromír Polák

Úspěch benáteckého kulečníku

V první polovině letošního roku se v pražských kulečnických hernách konalo kvalifikační utkání o postup do 1. ligy družstev. Do soutěže se přihlásilo 38 týmů z celé České republiky. O 16 postupových míst se rozpoutaly nelítostné boje. Dva možná trochu podceňované benátecké týmy, které se této kvalifikace zúčastnily, ostudu Benátkám neudělaly, právě naopak.

První tým BC Benátky (složený z nejlepších benáteckých hráčů: Radovan Kováč, René Neumann, Petr Janoušek) bojoval do posled-

ních zápasů o čelní místa. Druhý tým DUNS Benátky ve složení Karel Chupík, Ludvík Sládek, Stanislav Najman, Vladimír Urban a Jindřich Drozda sice střídal dobré výkony se slabšími, ale mezi postupující se přeci jenom vešel, a tak bude mít benátecký kulečník dvojí zastoupení ve druhé nejvyšší soutěži řízené Českomoravským kulečnickovým svazem.

Popřejme našim týmům potřebné štěstí, pevné nervy a hlavně dobrý strk v letošní 1. lize, jejíž zápasy začínají 30. října.

Ludvík Sládek

Vodní slalom na obodřeckém jezu

V sobotu 14. a v neděli 15. srpna se na obodřeckém jezu jel už 35. ročník závodu „O štít města Benátek nad Jizerou“, který byl zároveň i Českým přeborem žactva. Tradičně dobrá organizace přilákala i letos velký počet závodníků, kteří spolu mezi brankami sváděli sportovní boje.

Text a foto Jaromír Polák



KOSMONOSY - BENÁTKY N. JIZEROU 2 : 3

Benátecké vítězství v úvodním kole fotbalové I. A třídy

Hned v úvodním kole fotbalové I. A třídy se střetly Kosmonosy a Benátky nad Jizerou. Utkání bylo „tahákem“ kola. Kosmoností jsou v I. A třídě již zabydleni, oproti tomu naši hráči jsou v této soutěži nováčkem.

Utkání začalo nápirem našich. Hned ve 4. minutě nezpracoval brankář Kosmonos „malou domů“ a forčekující Bohdan zaznamenal první gól. Ve 13. minutě, po zaváhání domácí obrany, vybídl Novotný ke zvýšení náskoku Došlého na 0:2. Benátky byly k neudržení. S Bohdanovou skákavou střelou měl domácí brankář velké potíže, a po půlhodině hry ho dokonce na čáře zastoupil obránce, který vykopl gólový pokus Černého. Domáci

snížili až v závěru poločasu, kdy se nádhernou střelou trefil Mašek.

Celý druhý poločas byl pak ve znamení neustálé, leč zcela bezzubé převahy Kosmonos. Čtyři minuty před koncem utkání z trestného kopu vyrovnali domácí na 2:2. Jejich radost však byla předčasná, neboť sotva půl minuty po rozehraní si zkušený Pařízek pohrál z celou jejich obranou a předložil gólovou nabídku Petru Lacinovi, který nezaváhal a zařídil nováčkovi z Benátek cenné 3 body.

Sestava Benátek: Novák, Lakatoš, Šulc, Hejtmánek, Lacina R., Černý, Wágner, Novotný, Beneš, Bohdan a Došlý. Střídali: Pařízek a Lacina P., Trenér Nejedlý L.

Miroslav Bohdan



„A“ mužstvo v derby s Litolí

Foto Vladislav Nejedlý

Volejbalový klub Karbo Benátky pořádá

NÁBOR DĚTÍ DO VOLEJBALOVÉ PŘÍPRAVKY

Hledáme všechny chlapce a dívky se zájmem o pohyb ve věku 8 - 11 let (2. - 5. třída), kteří si chtějí osvojit základy volejbalu pod vedením zkušených trenérů a sportovně se vyžít v kolektivu vrstevníků.

Nabízíme:

registraci u ČVS, členství ve VK (členský příspěvek 150,- Kč / měsíčně), tréninky na antukových a plážových kurtech letního stadionu, haly a sokolovny, dresy, síť, míče, letní soustředění a zahraniční zájezdy (tento rok např. Holandsko), tréninky 2× - 3× týdně

Datum a místo konání:

pondělí, středa a čtvrtek vždy od 15.30 hodin na volejbalových kurtech letního stadionu

Tak neleněte a přijďte si s námi zahrát! Informace na telefonním čísle: 776 795 557 - pan Němecek!



Českou republiku na 28. Olympijských hrách v Aténách zastupovala také Benáťčanka Irena Pavelková. Možná, že ji závod na divoké vodě nevyšel úplně podle jejích představ, ale když by jsme byli ve všech důležitých parametrech našeho života patnácti ve světovém pořadí. Za vzornou reprezentaci Ireně určitě patří naše poděkování!

Foto z televizního přenosu

Fotbalové áčko přípravu nezanedbalo

Po úspěšné loňské sezoně, kdy si vybojovali postup do I. A třídy, začali fotbalisté Benátek nad Jizerou s přípravou na nový ročník 26. července. Na prvním tréninku se trenérovi Nejedlému přihlásilo 20 hráčů. Příprava probíhala v domácím prostředí za ideálních podmínek. Hráči trénovali v úterý a ve čtvrtek. V sobotu a v neděli se hrála přípravná utkání.

První přípravný zápas sehrálo „A“ mužstvo v Předměřicích, kde vysoko zvítězilo. Ve druhém utkání se mužstvo představilo poprvé po rekonstrukci trávníku na domácím hřišti. Soupeřem mu byl Újezd

nad lesy, který si odvezl nadílku v podobě 5 gólů.

Na další utkání odjeli naši fotbalisté společně se „starou gardou“ Benátek na pozvání do Moravan u Holic. V předzápase zvítězila stará garda. „A“ mužstvo pak v zajímavém utkání podlehl Moravanům 1:3. Poslední přípravné utkání sehrálo áčko v Mnichově Hradišti.

Novými tvářemi v mužstvu jsou Pavel Beneš (návrat z hostování z FK Mladá Boleslav), Ondřej Vycpálek (hostování z FK Mladá Boleslav) a Libor Novák (hostování z Rožďalovic).

Miroslav Bohdan

Cvičení aerobiku

s Janou Nejedlou

pondělky	20.00 - 21.00 h.
středy	20.00 - 21.00 h.
čtvrtky	20.00 - 21.00 h.

**Základní škola Pražská,
Benátky nad Jizerou II**

Cvičení step aerobiku

s Hankou Neuvirthovou

pondělky	20.00 - 21.00 h.
(stepy)	
čtvrtky	20.00 - 21.30 h.
(stepy a body styling)	

**Sokolovna
Benátky nad Jizerou I**